

Pojištění přepravy “Nail to Nail”

Pojistná smlouva č.: **CZCGNA35360**

CHUBB®

Pojistitel:

Chubb European Group SE,

se sídlem La Tour Carpe Diem, 31 Place des Corolles, Esplanade Nord, 92400 Courbevoie, France, provozující činnost v České republice prostřednictvím odštěpného závodu zahraniční právnické osoby **Chubb European Group SE, organizační složka**, se sídlem Praha 8, Pobřežní 620/3, PSČ 186 00, IČ 27893723, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 57233

zastoupen Erikem Macalíkem, vedoucím odštěpného závodu

dále jen „pojistitel“ na straně jedné

Pojistník:

Muzeum města Brna, příspěvková organizace

se sídlem Špilberk 210/1, Brno – město, PSČ 602 00, IČ 001 01 427, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Brně, oddíl Pr, vložka 34.

zastoupen Mgr. Zbyňkem Šolcem, ředitelem

dále jen „pojistník“ na straně druhé

Pojistná doba:

Od 20. 05. 2023 do 30. 08. 2023.

Pojišťovací makléř:

Pojištění je sjednáno prostřednictvím a na základě informací poskytnutých pojišťovacím zprostředkovatelem **Eurovalley s.r.o.**, se sídlem Příkop 838/6, Zábřovice, 602 00 Brno, IČ 293 68 324, zapsaného v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Brně, oddíl C, vložka 75913.

Územní omezení a přeprava	Česká republika a Rakousko pro pojištění přepravy Muzeum města Brno, příspěvková organizace, Špilberk 210/1, Brno – město, 602 00 Brno pro pojištění vystavených exponátů.
Pojištěné věci	Dle seznamu uvedeného v příloze k této pojistné smlouvě. Seznam zapůjčených uměleckých exponátů od [REDACTED] [REDACTED]
Požadované zabezpečení zapůjčených exponátů	Dle „Facility Reportu“, který je přílohou k této pojistné smlouvě. Všechny zapůjčené exponáty musí být v rámci přepravy těchto zapůjčených exponátů baleny s veškerou odbornou péčí a přeprava bude prováděna specializovanou firmou, která může prokázat dostatečné zkušenosti v oboru. Všechny zapůjčené exponáty budou zdokumentovány před každým transportem v rámci tzv. „Condition Report“, který provede specializovaná firma v rámci přepravy zapůjčených exponátů.
Pojistná nebezpečí	podle článku 3.1 písm. a) podmínek pro pojištění přepravy „proti všem pojistným nebezpečím“ a podle níže uvedených smluvních ujednání: <ul style="list-style-type: none"> • Fine Art & Exhibition Insurance Terms and Conditions, které jsou uvedeny v příloze k této pojistné smlouvě • Ujednává se, že pojištění exponátů podle této pojistné smlouvy začíná okamžikem započítání manipulace s exponáty za účelem provedení jejich nakládky na vozidlo v místě vypůjčení exponátů z důvodu jejich bezprostřední dopravy do místa pojištění, zahrnuje dobu výstavy a dobu všech s ní bezprostředně souvisejících činností a končí okamžikem ukončení vykládky bezprostředně následující po provedení zpětné dopravy do místa vypůjčení exponátů, dále jen „pojištění z hřebíku na hřebík“ (“Nail to Nail”).
Maximální pojistná částka	[REDACTED] – celková pojistná částka pro pojištění vystavených exponátů [REDACTED] celková pojistná částka na jednu přepravu zapůjčených exponátů
Spoluúčast	0,- Kč na každou jednu pojistnou událost
Celková hodnota pojištěných věcí	[REDACTED]
Minimální pojistné a záloha na pojistném	[REDACTED]
Splatnost pojistného	Pojistné je splatné oproti faktuře pojistitele.
Bankovní účet pro platby pojistného	Pojistné je splatné na účet pojistitele. Platební detaily jsou uvedeny na faktuře na pojistné. Číslo účtu [REDACTED], organizační složka, [REDACTED] IBAN: [REDACTED] SWIFT: [REDACTED] Pojistné se považuje za zaplacené okamžikem připsání pojistného na výše uvedený účet.
Variabilní symbol	Dle faktury

Seznam zapůjčených exponátů

Zapůjčitel / Owner	Popisek / Description	Pojistná částka / Sum Insured

Informace k uplatňování nároků:

Veškeré nároky je třeba uplatnit neprodleně, v opačném případě by mohlo být ohroženo šetření daného nároku, což by mohlo mít negativní vliv na uznání nároku a snížit případné plnění.

V případě **ztráty** nebo **škody**, která zakládá platný nárok podle této pojistné smlouvy, je třeba neprodleně učinit následující:

1. Příjem

Při příjmu jakékoli zásilky je třeba dodržet následující postup:

- Zásilka by měla být zkontrolována, jestli obsahuje správné množství a v jakém je stavu.
- Není-li to možné, pak by tato skutečnost měla být uvedena na dodacím listu.
- Jakékoli nesrovnalosti je třeba zaznamenat v dodacím listu.

2. Škoda

- Jakékoli škody zjištěné v okamžiku doručení by měly být zaznamenány v dodacím listu.
- Není-li v okamžiku doručení možné provést úplnou kontrolu zásilky, je nezbytné, aby taková kontrola byla provedena co možná nejdříve.
- Přepravci musejí obdržet písemné oznámení v souladu se smlouvou o přepravě.

3. Dokumenty

Níže uvedené dokumenty obvykle tvoří nezbytnou součást nároku. Je-li to možné, měly by originály těchto dokumentů být co nejdříve zaslány pojistiteli:

- originál přepravního dokladu – náložní list nebo nákladní list;
- „Condition Report“
- Smlouvy o zapůjčení exponátů, podle nichž bude možné doložit hodnotu zboží a dokumenty z nichž budou vyplývat podmínky zapůjčení
- balící list (je-li relevantní);
- korespondence s přepravci, dodavateli a dalšími třetími osobami prokazující skutečnost, že za ztrátu nesou odpovědnost oni, aby od těchto osob, které nesou odpovědnost, mohla být následně vymáhána náhrada škody;
- výpočet nebo odhad uplatňované částky;
- jakékoli jiné dokumenty, které nejsou uvedeny výše, ale které jsou relevantní pro danou zásilku, transakci nebo ztrátu.

V případě potřeby je možné vyžádat si další dokumentaci nebo informace.

Sankce:

Pojistitel není povinen poskytnout pojistné plnění z tohoto pojištění v souvislosti s jakoukoli pojistnou událostí v rozsahu, v jakém by ho poskytnutí takového plnění vystavilo riziku sankce, zákazu nebo omezení podle rezolucí Organizace spojených národů nebo obchodních či ekonomických sankcí anebo právních předpisů Evropské unie, Spojeného království Velké Británie a Severního Irska, České republiky nebo Spojených států amerických.

Toto smluvní ujednání je rozšířeno o doložku „Sanction Limitation and Exclusion Clause“, která je uvedena v příloze k této pojistné smlouvě.

Dále se smluvní strany dohodli, že z pojistného krytí je vyloučeno území Ruské federace, Běloruska a Ukrajiny.

Doručování:

Písemná sdělení zasílaná v souladu s pojistnou smlouvou se doručují na adresu strany uvedené v pojistné smlouvě nebo na adresu, která bude odesílateli jinak řádně oznámena. Příjemce je povinen zajistit, aby řádně adresované sdělení přijal do tří pracovních dnů od prvního řádného pokusu o doručení. Pokud příjemce zmaří doručení zásilky (např. z důvodu neoznámení změny doručovací adresy nebo sdělení nové doručovací adresy), bude se mít za to, že zásilka byla doručena třetí pracovní den po odeslání (nebo patnáctý den po odeslání v případě, že je doručovací adresa mimo území České republiky).

Výpočet konečné výše pojistného:

Záloha na pojistné se vypočítá jako sazba a předpokládaný roční obrat přepravy a délka výstavy zapůjčených exponátů dosažený v průběhu **pojistné doby**. Bude-li skutečná délka vypůjčení exponátů delší než délka uvedená při sjednání této **pojistné smlouvy**, uhradí **pojistník** dodatečné pojistné ve výši, která bude vypočtena jako sazba a rozdíl mezi skutečnou délkou zápůjčky a délkou zápůjčky uvedenou v **pojistné smlouvě**. **Pojistitel** má vždy nárok na minimální pojistné.

Pojistná událost:

Pojistnou událostí se rozumí majetková škoda na pojištěných věcech.

Pojistná nebezpečí:

Pojištění se uzavírá jako pojištění proti všem nebezpečím (tzv. all risk).

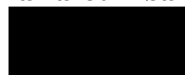
Jakékoli změny rizika, zejména pak změny týkající se nákladu a/nebo limitu musejí být pojistiteli oznámeny 14 dnů před vznikem nového rizika. Pojistitel není povinen toto zvýšené riziko přijmout, případně je oprávněn účtovat dodatečné pojistné.

Stížnosti:

V případě jakýchkoli stížností či dotazů ohledně tohoto pojištění se prosím obraťte na pojišťovacího makléře, jehož prostřednictvím byla pojistná smlouva uzavřena, případně na pojistitele na adrese uvedené v pojistné smlouvě.

Nebudete-li spokojeni, máte právo se s touto záležitostí obrátit na orgán dohledu, jímž je Česká národní banka. Adresa České národní banky je:

Česká národní banka



Česká republika

tel.:

Smluvní ujednání

Pojištění dle této pojistné smlouvy se řídí dle Pojistných podmínek pro pojištění přepravy - Verze 1/2020. Dále se toto pojištění řídí dle ustanovení doložek uvedených v příloze k této pojistné smlouvě.

Pojistitel a pojistník tímto uzavírají **pojistnou smlouvu**. **Pojistitel** je zejména povinen v případě **pojistné události** tak, jak je definována touto **pojistnou smlouvou**, vyplatit pojistné plnění v dohodnuté výši. **Pojistník** je zejména povinen uhradit **pojistiteli** pojistné. **Pojistník** přijímá návrh na uzavření této **pojistné smlouvy** jako celek, přičemž přijetí návrhu se změnami (včetně nepodstatných změn) se za přijetí této **pojistné smlouvy** nepovažuje. Dále se za přijetí této **pojistné smlouvy** nepovažuje ústní oznámení o jejím přijetí, ani návrh či jednání v souladu s návrhem **pojistné smlouvy** bez jejího písemného potvrzení. Za přijetí návrhu této **pojistné smlouvy pojistníkem** se však považuje včasná úhrada pojistného podle ustanovení § 2759 odst. 1 občanského zákoníku.

Na vztah mezi **pojistitelem** a **pojistníkem** se neuplatní ustanovení § 1799 a § 1800 občanského zákoníku upravující smlouvy uzavřené adhezním způsobem.

Pojistník tímto prohlašuje, že před uzavřením této **pojistné smlouvy** měl reálnou možnost prostudovat si dokumenty, na které tato **pojistná smlouva** odkazuje, i tuto **pojistnou smlouvu**, těmto dokumentům rozumí a souhlasí s nimi.

Pojistitel a pojistník prohlašují, že tato **pojistná smlouva** byla sepsána na základě jejich pravé a svobodné vůle, na důkaz čehož připojují níže své podpisy.

Toto pojištění přepravy nabývá účinnosti podpisem smluvních stran, tzn. podpisem **pojistníka a pojistitele**.

V Praze
pojistitel: Chubb European Group SE, organizační složka

.....
Jméno: Erik Macalík
Funkce: vedoucí odštěpného závodu

V Brně
pojistník: Muzeum města Brna, příspěvková organizace

.....
Jméno: Mgr. Zbyněk Šolc
Funkce: ředitel

Přílohy:

- Informativní překlad pojistné smlouvy č. CZGNA35360 do anglického jazyka
- Pojistné podmínky pro pojištění přepravy, verze 1/2020
- Informativní překlad podmínek pro pojištění přepravy, verze 1/2020 do anglického jazyka
- Smluvní ujednání:
 - Fine Art & Exhibition insurance Terms and Conditions
- Seznam exponátů zapůjčených od [REDACTED]
- Facility report
- Výpis z obchodního rejstříku pojistníka

Chubb. Insured.SM

Chubb European Group SE, organizační složka, se sídlem Pobřežní 620/3, 186 00 Praha 8, identifikační číslo 278 93 723, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 57233, je odštěpným závodem společnosti Chubb European Group SE, která se řídí ustanoveními francouzského zákona o pojištění, s registračním číslem 450 327 374 RCS Nanterre a sídlem: La Tour Carpe Diem, 31 Place des Corolles, Esplanade Nord, 92400 Courbevoie, Francie. Chubb European Group SE má plně splacený základní kapitál ve výši 896,176,662€. Chubb European Group SE je ve Francii oprávněna k podnikání a regulovaná Autorité de contrôle prudentiel et de résolution (ACPR) 4, Place de Budapest, CS 92459, 75436 PARIS CEDEX 09. Orgánem dohledu pro výkon činnosti v České republice je Česká národní banka; tato regulace může být odlišná od práva Francie.

Osobní údaje, které poskytnete nám [případně vašemu pojišťovacímu makléři] pro opisování, správu zásad, správu pohledávek a jiné účely pojištění, jak je dále popsáno v našich Zásadách ochrany osobních údajů, naleznete zde: <https://www2.chubb.com/cz-cz/privacy.aspx>. Můžete nás kdykoli požádat o tištěnou verzi zásad ochrany osobních údajů a to na emailové adrese dataprotectionoffice.europe@chubb.com.

Marine cargo insurance “Nail to Nail”

Policy no.: CZCGNA35360

Informative English translation

CHUBB®

Insurer:

Chubb European Group SE,

with its registered office in La Tour Carpe Diem, 31 Place des Corolles, Esplanade Nord, 92400 Courbevoie, France, operating its insurance business in the Czech Republic based on freedom of establishment via its Czech branch **Chubb European Group SE, organizační složka**, with its registered office at Praha 8, Pobřežní 6120/3, ZIP 186 00, Czech Republic, ID no. 27893723, registered in the Commercial Register maintained by Municipal Court in Prague, Part A, Entry 57233

represented by Erik Macalík, head of the branch office

Policyholder:

Muzeum města Brna, příspěvková organizace

With its registered office in Špilberk 210/1, Brno – město, PSČ 602 00, IČ 001 01 427, registered in the Commercial register maintained by Regional court in Brno, Part, Pr, Inser 34.

Represented by Mgr. Zbyněk Šolc, Director

Insured:

Muzeum města Brna, příspěvková organizace

With its registered office in Špilberk 210/1, Brno – město, PSČ 602 00, IČ 001 01 427, registered in the Commercial register maintained by Regional court in Brno, Part, Pr, Inser 34.

Period:

May 20, 2023 – August 30, 2023

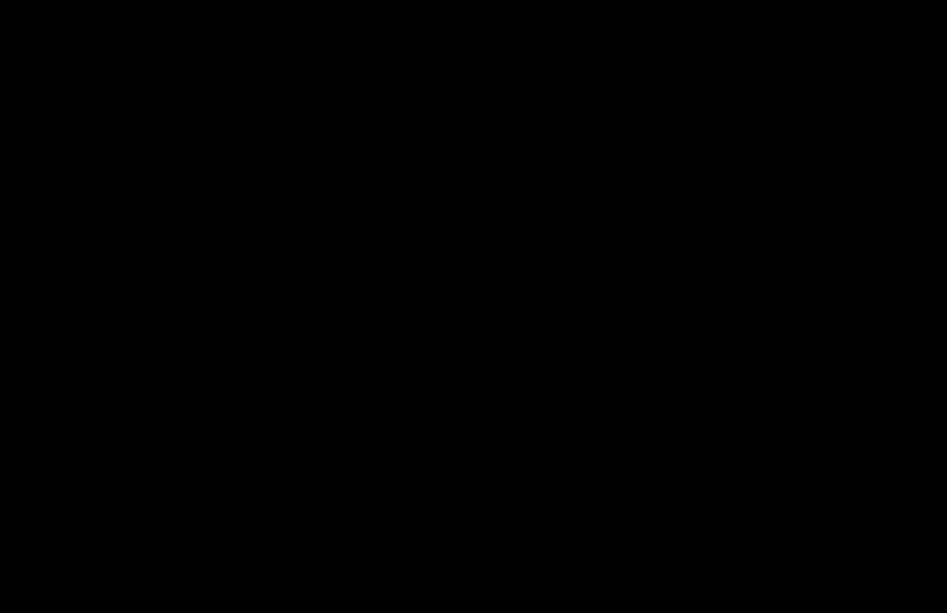
Insurance Broker:

Insurance policy is concluded on the basis of information provided and intermediated by insurance intermediary **Eurovalley s.r.o.**, with its registered office in Příkop 838/6, Zábřdovice, 602 00 Brno, IČ 293 68 324, registered in the Commercial register maintained by Regional court in Brno, Part C, Insert 75913.

Territorial scope of Cover	Czech Republic and Austria for Cargo Insurance Muzeum města Brno, příspěvková organizace, Špilberk 210/1, Brno – město, 602 00 Brno for exhibition insurance
Insured goods	According to the list of loaned exhibits which is attached to this insurance policy. List of loaned art exhibits from [REDACTED]
Required security measurements	According to the "Facility Report", which is attached to this insurance policy. All loaned exhibits must be packed with all professional care as part of the transport of these loaned exhibits and the transport will be carried out by a specialized company that can demonstrate sufficient experience in the field. All loaned exhibits will be documented before each transport as part of the so-called "Condition Report", which will be carried out by a specialized company as part of the transport of loaned exhibits.
Insured Perils	<ul style="list-style-type: none"> • According to the article number 3.1, letter a) for Cargo Insurance „Against all risks“ and according to the below contractual clauses: • Fine Art & Exhibition Insurance Terms and Conditions attached to this insurance policy • It is agreed that the insurance of exhibits according to this insurance policy begins at the moment of the handling of the exhibits in order to carry out their loading on the vehicle at the point of borrowing the exhibits due to their immediate transport to the place of insurance, includes the period of the exhibition and the period of all activities directly related to it, and ends at the moment of completion of the unloading immediately following the return transport to the place of borrowing the exhibits, hereinafter referred to as "Nail to Nail insurance".
Maximum sum insured	[REDACTED] – total sum insured for exhibition cover [REDACTED] – total sum insured for cargo insurance
Deductible	0,- EUR each and every loss
Total sum insured	[REDACTED]
Minimum and deposit premium	[REDACTED]
Payment of premium	Premium is payable according to the information on invoice of Insurer.
Bank account for premium payment	Premium is payable on the bank account of insurer. Details of premium payment are displayed on invoice. Bank account number [REDACTED] [REDACTED] IBAN: [REDACTED] SWIFT: [REDACTED] Premium is considered as paid at moment of arrival to the bank account of insurer.
Variable symbol	Please see invoice

CHUBB®

Interest:

	Owner	Description	Sum Insured
1.			
2.			
3.			
4.			

Claims Handling Information:

All claims must be reported immediately, as failure to do so could hinder its investigation, prejudice its acceptance and thus reduce any potential settlement

In the event of Loss or Damage representing a valid claim under this insurance, the following steps must be taken immediately:

1. **Receipt**

The following course of action should be taken upon receipt of any consignment:

- The consignment should be checked for both quantity and condition
- If this is not possible then the Delivery Note should be annotated:
- "SIGNED FOR QUANTITY – CONTENTS UNCHECKED"
- Container seals should be examined to ensure they are intact and that the seal numbers match those shown on the transport document.
- Any discrepancy must be recorded on the Delivery Note.

2. **Damage**

- Any damage found at the time of delivery should be recorded on the Delivery Note
- Where a full check of the consignment is not possible at the time of delivery, it is essential that this be completed as quickly as possible
- Written notification must be given to the carriers as specified in their contract of carriage:

3. **Documents**

The following documents usually form an essential part of the claim and you should forward the originals of these, if possible, to us immediately:

- Central collection
- Packing Lists (where applicable)
- Original Insurance certificate, if issued
- Delivery receipts, landing accounts etc as evidence of condition and to establish where the loss occurred
- Correspondence with carriers, suppliers or other third parties – holding them liable for any loss, in order that subsequent recoveries can be sought from the responsible party/parties
- A calculation or estimate of the amount being claimed
- Any other document not detailed above but which is relevant to the shipment, transaction or loss

Additional documentation or information may be requested, as needed

Sanctions:

The Insurer is not obliged to provide insurance cover under this insurance policy in connection with any insured event to the extent that the provision of such benefits would expose it to the risk of sanction, prohibition or restriction under the resolutions of the United Nations or trade or economic sanctions or the legislation of the European Union, the United Kingdom Great Britain and Northern Ireland, the Czech Republic or the United States of America.

This contractual arrangement is extended by the clause "Sanction Limitation and Exclusion Clause", which is included in the appendix to this insurance contract.

Furthermore, the contracting parties agreed that the territory of the Russian Federation, Belarus and Ukraine is excluded from insurance coverage.

Delivery:

Communications in writing sent under the insurance contract shall be delivered to the address of a party set out therein or otherwise duly communicated to the sender. The addressee is obliged to ensure that a duly addressed communication is accepted by it within three working days after first due attempt to deliver. If the addressee thwarts delivery of the shipment (e.g. due to failure to notify the change of delivery address or new delivery address), such shipment is considered to be delivered at the third working day after its posting (or at the fifteenth day after the posting in case the delivery address is outside the Czech Republic).

Final premium calculation:

The advance premium for this insurance policy is calculated as the rate and the expected annual turnover of the transport and the length of the exhibition of the loaned exhibits achieved during the insurance period. If the actual duration of borrowing the exhibits is longer than the duration stated in this policy, the policyholder will pay an additional premium in the amount that will be calculated as the rate and the difference between the actual length of the loan and the portion of the loan specified in the insurance contract. The insurer is always entitled to the minimum premium.

Insured event:

The insured event is property damage on insured goods listed in this policy.

Scope of cover:

The insurance is concluded as “all risk” cover.

Any changes to the risk, especially changes regarding the cost and/or limit, must be notified to the insurer 14 days before the new risk arises. The insurer is not obliged to accept this increased risk, or is entitled to charge an additional premium.

Dispute resolution / Complaints:

In case of any complaints or questions regarding this insurance, please contact the insurance intermediary through whom the insurance contract was concluded, or the insurer at the address indicated in the insurance contract.

If you are not satisfied, you have the right to contact the supervisory authority, which is the Czech National Bank. The address of the Czech National Bank is:

Česká národní banka



Česká republika

tel.:

Contractual agreement:

The Insurer and the policyholder hereby conclude the insurance contract. The insurer shall be in particular obliged to pay indemnity in agreed amount upon occurrence of an insured event determined by this contract and the policyholder shall be in particular obliged to pay insurance premium to the insurer. The policyholder accepts the proposal of this insurance contract in its entirety and acceptance with variations (including insubstantial variations) is not considered an acceptance of this insurance contract. Furthermore, verbal notification of acceptance or the proposal or conduct in conformity with the proposal without a written acceptance is not considered an acceptance of this insurance contract. However, timely payment of the premium under § 2759 paragraph 1 of the Civil Code is considered an acceptance of the proposal of this insurance contract by the policyholder.

Sections 1799 and 1800 of the Civil Code regarding contracts concluded adhesively shall not apply to the relationship between the insurer and the policyholder.

The policyholder hereby confirms that prior to the conclusion of this policy, it had actual possibility to study documents referred in the Basis of insurance hereto and this policy and understands and agrees with them.

The insurer and the policyholder declare that this policy has been drafted on the basis of their true and free will and as evidence thereof they attach their signatures thereto.

This marine insurance policy shall become effective upon signature by the contractual parties, i.e. by the insured and the insurer.

In Prague
insurer: Chubb European Group SE, organizační složka

.....
Name: Erik Macalík, Head of the branch office

In Brno
Policyholder: Muzeum města Brna, příspěvková organizace

.....
Name: Mgr. Zbyněk Šolc
Position: Director

Enclosures:

- Informative English version of insurance policy number CZGNA35360
- Insurance terms and condition for Cargo Insurance – version 1/2020
- Informative English version of insurance terms and conditions – version 1/2020
- Contractual agreement:
 - Fine Art & Exhibition insurance Terms and Conditions
- List of loaned exhibits from Österreichische Nationalbibliothek Wissenschaftliche Anstalt öffentlichen Rechts, Josefsplatz 1, Vienna, Austria
- Facility Report
- Excerpt from the Commercial Registry of the policyholder

Chubb. Insured.SM

Chubb European Group SE, organizační složka, with its registered office at Poblěžní 620/3, 186 00 Prague 8, registration number 278 93 723, registered in the Commercial Register kept by the Municipal Court in Prague, section A, insert 57233, the branch of the company Chubb European Group SE, with the registered office at La Tour Carpe Diem, 31 Place des Corolles, Esplanade Nord, 92400 Courbevoie, France, registration number 450 327 374 RCS Nanterre, entitled to perform insurance business activity and regulated by the Autorité de contrôle prudentiel et de résolution (ACPR) 4, Place de Budapest, CS 92459, 75436 PARIS CEDEX 09. The performance of the insurance business activity is the Czech National Bank; such regulation may differ from the French legislation.

We use personal information which you supply to us [or, where applicable, to your insurance broker] for underwriting, policy administration, claims management and other insurance purposes, as further described in our Master Privacy Policy, available here: <https://www2.chubb.com/uk-en/footer/privacy-policy.aspx>. You can ask us for a paper copy of the Privacy Policy at any time, by contacting us at dataprotectionoffice.europe@chubb.com.

Pojistné podmínky pro pojištění přepravy

Verze 1/2020

CHUBB®

Pojistné podmínky pro pojištění přepravy

1. Úvodní ustanovení

Vztah mezi **pojistitelem**, **pojistníkem** a **pojištěným** v souvislosti s pojištěním přepravy se řídí (1) **pojistnou smlouvou**, (2) dodatky k **pojistné smlouvě**, a (3) těmito **podmínkami**. Dokumenty uvedené výše pod bodem (2) a (3) tvoří nedílnou součást **pojistné smlouvy**. **Pojistná smlouva** nebo tyto **podmínky** mohou také odkazovat na dotazník vyplněný **pojistníkem** či **pojištěným** resp. **pojištěnými**.

2. Pojistná událost

- 2.1 Pokud nastane **pojistná událost** tak, jak je definována v těchto **podmínkách**, vyplatí **pojistitel** **pojištěnému** pojistné plnění v rozsahu sjednaném v **pojistné smlouvě**.
- 2.2 Pro účely těchto **podmínek** se pod pojmem **pojistná událost** rozumí vznik **hmotné škody** na **předmětu pojištění**, ke které dojde během přepravy specifikované v **pojistné smlouvě**, a to za předpokladu, že přeprava byla uskutečněna s pomocí dopravního prostředku uvedeného v **pojistné smlouvě** a během cesty specifikované v **pojistné smlouvě**.
- 2.3 Toto pojištění zahrnuje:
- náhradu **hmotné škody** na **předmětu pojištění**;
 - náhradu výdajů či jiné škody, která **pojištěnému** vznikne v souvislosti s **pojistnou událostí** a která je specifikována v **pojistné smlouvě** a těchto **podmínkách**.
- 2.4 Pro vyloučení pochyb se uvádí, že toto pojištění nezahrnuje náhradu nemajetkové újmy.
- 2.5 **Pojistitel** se zavazuje poskytnout odškodnění v podobě finanční náhrady. Plnění v podobě hmotné náhrady je možné pouze na základě písemné dohody mezi **pojistitelem** a **pojištěným**.

3. Pojistné nebezpečí

- 3.1 **Pojistná smlouva** může znít:
- “na veškerá **pojistná nebezpečí**“, nebo
 - “na vyjmenovaná **pojistná nebezpečí**“, nebo
 - “na nejzávažnější **pojistná nebezpečí**”.
- 3.2 Je-li pojištění sjednáno „**na veškerá pojistná nebezpečí**“, pak zahrnuje **hmotnou škodu** na **předmětu pojištění** bez ohledu na příčinu škody, ledaže se na dané **pojistné nebezpečí** v souladu s **pojistnou smlouvou** vztahuje výluka nebo je pojistné nebezpečí jinak omezeno či upraveno.
- 3.3 Je-li pojištění sjednáno „**na uvedená pojistná nebezpečí**“, pak zahrnuje **hmotnou škodu** na **předmětu pojištění** vzniklou v důsledku následujících pojistných nebezpečí:
- požár** nebo **výbuch**;
 - uvíznutí, potopení nebo převrácení lodi či plavidla;
 - uvíznutí, potopení nebo převrácení lodi či plavidla;
 - kolize lodi, plavidla či jiného dopravního prostředku s jiným objektem (kromě vody);
 - vykládka **předmětu pojištění** v **nouzovém přístavu**;
 - zemětřesení**, sopečná erupce nebo blesk;
 - ztráta vzniklá následkem **společné havárie**;
 - vhození nebo spláchnutí nákladu do moře;
 - vniknutí vody z moře, jezera nebo řeky do lodí, plavidla, do podpalubí, dopravního prostředku, kontejneru nebo místa uskladnění;
 - zničení** nebo **ztráta** jakéhokoli **předmětu**, který se ztratil z paluby nebo z ní spadl při nakládce či vykládce lodi nebo plavidla.

- 3.4 Je-li pojištění sjednáno „**na nejzávažnější pojistná nebezpečí**“, pak zahrnuje **hmotnou škodu na předmětu pojištění** vzniklou v důsledku následujících pojistných nebezpečí:
- požár** nebo **výbuch**;
 - uvíznutí, potopení nebo převrácení lodi či plavidla;
 - převrácení nebo vykolejení pozemního dopravního prostředku;
 - kolize lodi, plavidla či jiného dopravního prostředku s jiným objektem (kromě vody);
 - vykládka **předmětu pojištění v nouzovém přístavu**;
 - ztráta vzniklá následkem **společné havárie**;
 - vhození nákladu do moře.
- 3.5 Pojištění sjednané v jakémkoli rozsahu pojistného krytí zahrnuje rovněž:
- podíl **pojištěného** na takových výdajích vynaložených v souvislosti se **společnou havárií**, které byly upraveny a přiřazeny podle přepravní smlouvy, rozhodného práva a praxe a které byly vynaloženy s cílem zabránit **škodní události**, na kterou se nevztahuje výlučka podle těchto **podmínek** nebo **pojistné smlouvy**.
 - podíl **pojištěného** na škodě podle doložky o srážce z oboustranného zavinění (anglicky: *both to blame collision clause*) obsažené v přepravní smlouvě, a to v poměru, v jakém by **hmotná škoda na předmětu pojištění** byla kryta podle dané **pojistné smlouvy**.

4. Definice

Nebude-li uvedeno jinak, pak níže uvedené výrazy psané **tučně** budou mít následující význam:

Skutečná hodnota znamená novou cenu, od které se odečte míra opotřebení nebo jiný pokles hodnoty (aktuální cena);

Kořist znamená přivlastnění si **předmětu pojištění** během války;

Občanská válka znamená nepřátelské jednání skupiny osob ze stejného státu;

Podmínky znamená tyto podmínky pro pojištění přepravy;

Zabavení, zadržení, obstavení znamená důsledek nařízení politické či výkonné moci, které nemá násilnou povahu;

Totální konstruktivní škoda znamená škodu na **předmětu pojištění** v případě, kdy náklady na záchranu a opravu **předmětu pojištění** budou vyšší, než bude hodnota **předmětu pojištění** po jeho záchraně;

Škoda znamená změnu stavu **předmětu pojištění** nebo jeho části, kterou lze opravit; pokud takovou změnu opravit nelze, pak se o škodě hovoří pouze tehdy, pokud **předmět pojištění** nebo jeho část lze i nadále používat k jeho původnímu účelu;

Zničení znamená změnu stavu všech částí **předmětu pojištění** nebo **předmětu pojištění** jako celku, pokud takový stav nelze opravit a **předmět pojištění** tak nelze nadále používat k jeho původnímu účelu;

Zemětřesení znamená otřesy zemského povrchu způsobené pohyby zemské kůry, které dosahují intenzity minimálně 6. stupně Richterovy stupnice (MCS);

Výbuch znamená náhlý devastující projev tlakové síly mající původ v roztažnosti plynů nebo páry (velmi rychlá chemická reakce nestabilního systému); výbuch tlakové nádoby (kotel, potrubí apod.) obsahující stlačený plyn nebo páru vyvolá prasknutí stěn nádoby takovým způsobem, že tlak mezi vnitřním a vnějším prostředím nádoby se okamžitě vyrovná;

Požár znamená oheň v podobě plamenů, který doprovází hoření a který vznikl mimo určené ohniště nebo takové ohniště opustil a nekontrolovaně se šíří dál; pojem požár však nezahrnuje žhnutí a doutnání s omezeným přístupem kyslíku, ani účinky užitkového ohně a jeho tepla; dále sem nepatří účinky tepla v případě vzniku zkratu na elektrickém vedení nebo přístroji, pokud se oheň způsobený zkratem dále nešířil;

Společná havárie znamená situaci podle námořního práva nebo práva vnitrozemské plavby, jejímž účelem je rozvrhnutí škody a nákladů vzniklých rozhodnutím kapitána lodi nebo jiné odpovědné osoby o opatřeních k záchraně lodi a zásilek ze společného nebezpečí;

Vnitřní vada znamená škodu nebo zničení **předmětu pojištění** způsobené jeho charakteristikou bez vlivu vnějších faktorů; **vnitřní vada** zahrnuje rovněž situace, kdy vnější faktory nastolí příznivé podmínky, ale nejsou bezprostřední příčinou **vnitřní vady**;

Pojistné nebezpečí znamená možnou příčinu vzniku **pojistné události**;

Pojistné riziko znamená míru pravděpodobnosti vzniku **pojistné události** způsobené **pojistným nebezpečím**;

Pojistná hodnota znamená nejvyšší možnou majetkovou újmu, která může vzniknout v důsledku **pojistné události**; nebude-li v **pojistné smlouvě** sjednáno něco jiného, rozumí se **pojistnou hodnotou** účtovaná hodnota **předmětu pojištění**;

Pojištěný znamená osobu uvedenou v **pojistné smlouvě**, které vznikla újma v důsledku škody na **předmětu pojištění**, tzn. osobu, která má v okamžiku **pojistné události** pojistný zájem na **předmětu pojištění**;

Pojistná událost znamená nezaviněnou událost, která naplňuje znaky uvedené v těchto **podmínkách** a která zakládá povinnost **pojistitele** k výplatě pojistného plnění;

Předmět pojištění znamená přepravované předměty, které jsou uvedeny nebo specifikovány v **pojistné smlouvě**; **předmětem pojištění** mohou být volně ložené předměty (např. komodity), může se jednat o jeden nebo i více předmětů, tzn. části, které nejsou volně ložené; balení, jehož jediným účelem je ochrana **předmětu pojištění** během přepravy, se za **předmět pojištění** nepovažuje;

Pojistitel znamená společnost Chubb European Group SE, se sídlem se sídlem La Tour Carpe Diem, 31 Place des Corolles, Esplanade Nord, 92400 Courbevoie, France, provozující činnost v České republice prostřednictvím odštěpného závodu zahraniční právnické osoby Chubb European Group SE, organizační složka, se sídlem Praha 8, Pobřežní 620/3, PSČ 186 00, IČ 27893723, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 57233, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 57233;

Převrat znamená násilný akt skupiny osob nebo hnutí s cílem svrhnout vládu a převzít moc;

Předmět znamená souvislou část **předmětu pojištění**, která není volně ložená;

Ztráta znamená zánik možnosti pojištěného nakládat s **předmětem pojištění** nebo jeho částí; za ztrátu se považuje také případ, kdy **předmět pojištění** (resp. jeho část) chybí, tzn. pokud **předmět pojištění** nebo jeho část nebyl přepraven na místo určení uvedené v **pojistné smlouvě** ve lhůtě (minimálně 90 dnů), což představuje třikrát delší dobu, než je doba nezbytná na cestu s využitím stejného dopravního prostředku a za předpokladu, že nebylo prokázáno odcizení **předmětu pojištění**, **předmět pojištění** nebo jeho část nebyla zaúčtována a v průběhu pojištěné přepravy nebyl prodán ani zničen; tato doba bude prodloužena na šestinásobek (minimálně 170 dnů) v případě pojištění **pojistného nebezpečí** v souvislosti s válkou;

Škodní událost znamená událost vedoucí ke škodě, která by mohla zakládat právo na výplatu pojistného plnění;

Hmotná škoda znamená škodu na majetku, kterou lze vyčíslit penězi, vzniklou v důsledku **ztráty**, škody nebo **zničení předmětu pojištění**;

Vzpoura znamená organizovaný ozbrojený odboj proti státnímu zřízení, vládě či vládci;

Charakteristika znamená přírodní fyzickou či chemickou charakteristiku typickou pro **předmět pojištění**;

Námořní loď znamená loď přepravující **předmět pojištění** z jednoho přístavu či místa do jiného přístavu resp. na jiné místo za předpokladu, že se alespoň část přepravy odehrává na moři;

Nová cena znamená cenu, za kterou lze získat stejný nebo obdobný předmět jako stejný nebo nový předmět stejného druhu a pro stejný účel, na daném místě a v daném čase;

Obvyklý průběh přepravy znamená přepravu **předmětu pojištění** způsobem, který je pro daný **předmět pojištění** obvyklý, a to včetně všech obvyklých překládek a dočasného uskladnění v případě, že dojde ke změně druhu přepravy;

Pojistná smlouva znamená smlouvu uzavřenou mezi **pojistitelem** a **pojistníkem** v souladu s těmito **podmínkami**;

Pojistná doba znamená časový interval uvedený v pojistné smlouvě, na který se pojištění uzavírá;

Pojistník znamená osobu, která uzavřela **pojistnou smlouvu** s **pojistitelem** a která je povinna hradit pojistné; **pojistník** může být současně i pojištěným;

Nouzový přístav znamená přístav, který není původním cílovým přístavem, do kterého loď doplula v důsledku pojistného nebezpečí;

Revoluce znamená celkový převrat vládní nebo politické moci;

Zakotvení znamená uvázání, upevnění či jiné ukotvení lodi u mola nebo na jiném místě v dosahu správy přístavu; pokud takové molo či jiné místo není k dispozici, pak tento výraz znamená první uvázání, upevnění či jiné ukotvení lodi buď v plánovaném přístavu nebo mimo tento přístav či jiné místo vykládky;

Konfiskace znamená násilné zabavení **předmětu pojištění**;

Právní předpisy znamená zákon č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, zákon č. 37/2004 Sb., o pojistné smlouvě a další právní předpisy vztahující se k pojištění;

Pojistná částka znamená částku uvedenou v **pojistné smlouvě** jako maximální výši pojistného plnění;

Terorista znamená osobu, která používá násilí nebo hrozbu násilí včetně úmyslu zastrašit nebo způsobit újmu vládním nebo civilním osobám s cílem dosáhnout svého politického, náboženského, ideologického nebo jiného obdobného cíle;

Neschopnost plavby lodí nebo plavidla znamená nedostatečné vybavení lodí nebo plavidla, které může mít za následek to, že loď nebo plavidlo budou nezpůsobilé k tomu, aby čelily obvyklým rizikům při plánované přepravě;

Válka znamená nepřátelské jednání mezi státy nebo skupinami, které mohou uplatňovat určitou sílu při akcích proti nepříteli;

Pracovník znamená:

- a) osobu, která pracuje pro pojištěného na základě pracovní či jiné smlouvy, avšak za předpokladu, že je tato smlouva hlavním zdrojem příjmů dané osoby;
- b) zaměstnance jiného zaměstnavatele než pojištěného, který byl dočasně přiřazen na práci pro pojištěného, a
- c) osobu, která je na praxi, v zácviku nebo vykonává pro pojištěného jinou obdobnou činnost.

5. Výluky

5.1 Pojištění se nevztahuje na škodu nebo výdaje vynaložené v důsledku níže uvedených **pojistných nebezpečí**:

- a) úmyslné jednání **pojištěného, pojistníka** nebo osoby, která jedná na pokyn některého z nich;
- b) běžný únik kapalin, obvyklá ztráta hmotnosti nebo objemu nebo běžné opotřebení **předmětu pojištění**;
- c) nesprávný, nedostatečný nebo nevhodný obal či příprava **předmětu pojištění**; pro účely této výluky pojem „obal“ zahrnuje rovněž nakládku na dopravní prostředek a uskladnění v kontejneru, avšak pouze tehdy, pokud k těmto činnostem dojde před zahájením pojištěné přepravy, nebo pokud je bude provádět **pojištěný** či jeho **pracovníci**;
- d) zpoždění, a to i tehdy, pokud bude způsobeno **pojistným nebezpečím**; tato výluka se však neuplatní v případě pojištění výdajů vynaložených v souvislosti se **společnou havárií**;
- e) úpadek nebo porušení finančních závazků ze strany vlastníka, nájemce nebo provozovatele lodí či letadla, pokud **pojištěný** o tomto úpadku či porušení finančních povinností věděl již v okamžiku nakládky **předmětu pojištění** na palubu lodí nebo letadla, nebo pokud měl vědět, že by takový úpadek či porušení finančních závazků mohl mít vliv na obvyklý průběh přepravy. Tato výluka se však nepoužije na případy, kdy se pojištění uzavírá jménem oprávněné osoby, kterou je kupující **předmětu pojištění**, nebo která se na základě závazné smlouvy v dobré víře zavázala ke koupi **předmětu pojištění**.
- f) **neschopnost plavby lodí nebo plavidla**; nezpůsobilost lodí, plavidla, letadla, dopravního prostředku nebo kontejneru k bezpečné přepravě **předmětu pojištění** za předpokladu, že si **pojištěný** či jeho **pracovník** byli takové neschopnosti nebo nezpůsobilosti vědomi ještě před nakládkou **předmětu pojištění**. Tato výluka se však nepoužije na případy, kdy se pojištění uzavírá jménem oprávněné osoby, kterou je kupující **předmětu pojištění**, nebo která se na základě závazné smlouvy v dobré víře zavázala ke koupi **předmětu pojištění**.
- g) použití jakékoli válečné zbraně využívající štěpení nebo roztavení atomu nebo jádra nebo jiné obdobné reakce či radioaktivní síly či látky;
- h) **kořist, konfiskace, zabavení, zadržení** nebo **obstavení** lodí nebo letadla (s výjimkou pirátství) a jejich důsledky, případně pokusy o tyto činy;
- i) **kořist, konfiskace, zabavení, zadržení** nebo **obstavení** lodí nebo letadla (s výjimkou pirátství) a jejich důsledky, případně pokusy o tyto činy;
- j) zapomenuté miny, torpéda, bomby nebo jiné opuštěné válečné zbraně;
- k) jednání stávkujících, nezaměstnaných, osob účastnících se pracovních nepokojů, vzpour nebo občanských nepokojů;
- l) stávky, výluky, nepokoje ze strany zaměstnanců, vzpoury či jiné občanské nepokoje;
- m) jednání **teroristů** nebo jiných osob jednajících z politických, ideologických nebo náboženských pohnutek.

6. Začátek a konec pojištěné přepravy

- 6.1 Nebude-li v **pojistné smlouvě** ujednáno jinak, začíná platnost pojištění okamžikem první manipulace s **předmětem pojištění** na místě uskladnění uvedeném v **pojistné smlouvě** s cílem naložit jej na prostředek přepravy nebo vozidlo za účelem zahájení přepravy. Pojištění trvá po dobu **obvyklého průběhu přepravy** a končí:
- ukončením vykládky z přepravního prostředku ve skladu příjemce nebo na jiném konečném místě uskladnění na místě určené specifikovaném v **pojistné smlouvě**; nebo
 - ukončením vykládky z přepravního prostředku v jiném skladu, než který je specifikován v **pojistné smlouvě**, pokud k takové události dojde před doručením na místo určené nebo v místě určené, které si **pojištěný** zvolil buď:
 - pro jiné uskladnění, než je uskladnění v rámci **obvyklého průběhu přepravy**; nebo
 - pro uskladnění pro účely následného doručení nebo distribuce;
 - rozhodnutím **pojištěného** využít přepravní prostředek nebo kontejner pro účely jiného uskladnění, než je uskladnění v rámci **obvyklého průběhu přepravy**; nebo
 - uplynutím 60 dnů od dokončení vykládky **předmětu pojištění** z námořní lodi v cílovém přístavu vykládky; nebo uplynutím 30 dnů od dokončení vykládky **předmětu pojištění** z letadla v cílovém místě vykládky podle toho, která ze skutečností uvedených pod písm. (a) až (e) výše nastane dříve.
- 6.2 Pokud po vykládce z **námořní lodi** nebo z letadla v cílovém přístavu nebo na místě vykládky, avšak před zánikem tohoto pojištění, má být **předmět pojištění** zaslán na jiné místo určené, než je místo určené uvedené v **pojistné smlouvě**, bude toto pojištění platit až do okamžiku zahájení přepravy na toto jiné místo určené. Ustanovení o zániku pojištění uvedené v článku 6.1 pod písm. (a) až (e) se však uplatní i na tento případ.
- 6.3 Toto pojištění se vztahuje i na případy zpoždění, které jsou nezávislé na vůli **pojištěného** nebo na odchýlení se z trasy přepravy, nucenou vykládku, opětovnou nakládku nebo překládku i na jakoukoli změnu průběhu přepravy vyplývající z uplatnění práv vlastníka lodi, nájemce lodi nebo leteckého dopravce podle přepravní smlouvy nebo smlouvy o přepravě věci nezávisle na vůli **pojištěného**. Ustanovení o zániku pojištění uvedené v článku 6.1 pod písm. (a) až (e) se však uplatní i na tento případ.
- 6.4 Pokud-li plnění smlouvy o přepravě věci nezávisle na vůli **pojištěného** ukončeno v přístavu nebo na místě určené, které se bude lišit od místa určené stanoveného v **pojistné smlouvě**, nebo pokud bude přeprava ukončena před doručením **předmětu pojištění** způsobem uvedeným v článku 6.1 odst. (a) až (e), pak pojištění zanikne, ledaže **pojištěný** bude **pojistitele** o těchto skutečnostech informovat bez zbytečného odkladu, bude požadovat prodloužení pojištění a dohodne se s **pojistitelem** na případném dodatečném pojistném. Bude-li taková dohoda uzavřena, pak pojištění platí:
- až do okamžiku, kdy bude **předmět pojištění** prodán nebo doručen na toto jiné místo určené; nebo
 - až do okamžiku uplynutí lhůty 30 dnů (v případě letecké přepravy) resp. 60 dnů (v případě lodní dopravy) od doručení **předmětu pojištění** na toto jiné místo určené podle toho, která ze skutečností uvedených pod písm. (a) či (b) nastane dříve; nebo
 - až do místa určené uvedeného v **pojistné smlouvě** nebo na jiné místo určené, pokud bude **předmět pojištění** přepraven v uvedené lhůtě 30 dnů (v případě letecké přepravy) resp. 60 dnů (v případě ostatní dopravy), případně v jiné dohodnuté prodloužené lhůtě. Pojištění zanikne v souladu s článkem 6.1.
- 6.5 Pokud **pojištěný** po zahájení přepravy změní místo určené, bude se pojištění na **předmět pojištění** vztahovat pouze tehdy, pokud **pojištěný** o této skutečnosti bude neprodleně informovat **pojistitele** a za podmínky, na kterých se **pojištěný** a **pojistitel** dohodnou.

7. Podpojištění

- 7.1 Pokud v okamžiku, kdy nastane **pojistná událost**, bude **pojistná částka** stanovená pro konkrétní **předmět pojištění** nižší, než je **pojistná hodnota** takového **předmětu pojištění** v daném okamžiku, sníží **pojistitel** pojistné plnění v poměru, v jakém je **pojistná částka** k **aktuální hodnotě předmětu pojištění**, ledaže bude v **pojistné smlouvě** uvedeno jinak.
- 7.2 Pravidla podpojištění se vztahují na každý **předmět pojištění** zvlášť. Pokud se pojištění vztahuje na soubor **předmětů**, pak se podpojištění vztahuje na celý tento soubor.

8. Spoluúčast, Frančiza

- 8.1 Pojištění se uzavírá se spoluúčastí nebo franšízou **pojištěného**, jejíž výše je uvedena v **pojistné smlouvě**.
- 8.2 Spoluúčast znamená částku, která bude od pojistného plnění odečtena v případě každé **pojistné události**. Pokud pojistné plnění nepřesáhne výši sjednané spoluúčasti, nevyplatí pojistitel na danou **pojistnou událost** žádné pojistné plnění.
- 8.3 Franšiza znamená částku, do které **pojistitel** v případě **pojistné události** nevyplatí žádné pojistné plnění. V případě překročení této částky vyplatí **pojistitel** celou výši pojistného plnění.

9. Práva a povinnosti stran

- 9.1 **Pojistník** je povinen seznámit **pojištěného** s obsahem **pojistné smlouvy**.
- 9.2 **Pojistník** a **pojištěný** jsou v souladu s právními předpisy povinni pravdivě a úplně zodpovědět veškeré písemné dotazy **pojistitele** související s **pojistnou smlouvou**. Tato povinnost se vztahuje i na jakékoli změny **pojistné smlouvy**.
- 9.3 **Pojistník** je povinen informovat **pojistitele**, pokud možno předem, jinak bez zbytečného odkladu, o veškerých změnách, ke kterým dojde v průběhu trvání **pojistné smlouvy** a které se týkají informací poskytnutých **pojistiteli** v okamžiku uzavírání **pojistné smlouvy**.
- 9.4 **Pojistník** a **pojištěný** jsou povinni:
- vyvinout veškeré přiměřené úsilí k tomu, aby zajistili, že ke vzniku **pojistné události** nedojde;
 - neporušovat zákonné povinnosti týkající se odvrácení bezprostřední újmy nebo snížení pojistného nebezpečí;
 - vyvinout veškeré přiměřené úsilí k tomu, aby minimalizovali újmu, která vyplyne, resp. může vyplynout, z **pojistné události**; a
 - přijmout přiměřená opatření k odvrácení **pojistné události** a minimalizaci jejích následků.

10. Následky porušení povinností

- 10.1 **Pojistitel** může poměrným dílem snížit pojistné plnění, a to podle poměru mezi pojistným, které bylo **pojistiteli** skutečně uhrazeno, a pojistným, které mu zapláceno být mělo, v případě, že:
- pojistník** nebo **pojištěný** porušil povinnost oznámit změnu nebo zánik pojistného rizika, a pokud k **pojistné události** došlo poté, co došlo k uvedené změně resp. zániku; nebo
 - pojistník** nebo **pojištěný** během vyjednávání o podmínkách **pojistné smlouvy** nebo jejích změnách porušil jakoukoli povinnost stanovenou právními předpisy, **podmínkami** nebo **pojistnou smlouvou**, a pokud v důsledku této skutečnosti bylo stanoveno nižší pojistné.
- 10.2 V případě, že porušení povinností stanovených právními předpisy, těmito **podmínkami** nebo **pojistnou smlouvou** mělo podstatný vliv na vznik **pojistné události**, nebo pokud mělo vliv na její průběh nebo zhoršení jejích následků nebo schopnost **pojistitele** posoudit výši pojistného plnění, může **pojistitel** snížit pojistné plnění poměrným dílem podle dopadu takového porušení na rozsah povinnosti k výplatě pojistného plnění. Má se za to, že porušení povinností **pojištěného** uvedených v článku 8.4 má podstatný vliv na vznik ztráty, její průběh nebo následky či stanovení nebo specifikaci výše odškodnění.
- 10.3 Uplatní-li **pojištěný nárok** na náhradu podle této **pojistné smlouvy** a bude-li si vědom toho, že tento nárok je lživý nebo klamný, ať již co do výše nebo z jiného důvodu, má **pojistitel** právo odmítnout plnění v souladu s příslušnými právními předpisy. V takovém případě nemá **pojistník** právo na vrácení pojistného.

11. Pojistné plnění

- 11.1 **Pojistitel** je v souladu s **pojistnou smlouvou** povinen vyplatit pojistné plnění v případě všech **pojistných událostí**, které vzniknou v průběhu pojistné doby. Na každou **pojistnou událost** je pojistné plnění omezeno **pojistnou částkou** uvedenou v **pojistné smlouvě**.
- 11.2 Má-li na **předmětu pojištění** v okamžiku **pojistné události** pojistný zájem více **pojištěných**, vyplatí **pojistitel** pojistné plnění tomu **pojištěnému**, který jako první předloží originál pojistky.

- 11.3 Bylo-li vydáno více originálů pojistky, bude **pojistitel** zbaven povinnosti k výplatě pojistného plnění v okamžiku, kdy v dobré víře vyplatí pojistné plnění **pojištěnému**, který jako první předložil originál pojistky.
- 11.4 Pojistné plnění je splatné do 15 dnů od dokončení šetření, které bylo nezbytné pro určení důvodu a výše pojistného plnění. Pojistné plnění je splatné v českých korunách, ledaže bude v **pojistné smlouvě** ujednáno jinak. Nebude-li v **pojistné smlouvě** ujednáno jinak, pak pro převod zahraniční měny na české koruny bude rozhodující „směnný kurz – střed“ vyhlášený Českou národní bankou ke dni vzniku **pojistné události**.
- 11.5 **Pojistitel** je povinen dokončit šetření nezbytné pro určení důvodu a výše pojistného plnění do 3 měsíců od okamžiku, kdy byl informován o **škodní události**. Nebude-li **pojistitel** schopen ve lhůtě uvedené výše šetření dokončit, je povinen informovat **pojištěného** o důvodech, proč šetření nemůže být dokončeno, a na požádání **pojištěnému** vyplatit přiměřenou zálohu.
- 11.6 **Pojistitel** vyplatí **pojištěnému** pojistné plnění podle svého uvážení buď v podobě finanční kompenzace nebo v podobě fyzické náhrady **předmětu pojištění** nebo nechá škodu opravit.
- 11.7 **Pojistitel** hradí výdaje vynaložené v souvislosti s šetřením **škodní události**, zejména pak výdaje související s činností likvidátora, a to i tehdy, pokud tyto výdaje překročí **pojistnou částku**. **Pojistitel** však nebude hradit výdaje spojené s osobní účastí **pojištěného** a **pojistníka**, a to ani tehdy, pokud tato účast souvisí se **škodní událostí** a jejím šetřením. Právo **pojistníka** a **pojištěného** na náhradu výdajů účelně a přiměřeně vynaložených k odvrácení **pojistné události** a ke snížení jejich následků nebude tímto odstavcem nijak ovlivněno.
- 11.8 Pokud v důsledku pojistného nebezpečí bude přeprava **předmětu pojištění** ukončena na jiném místě určení než na místě, které je uvedeno v **pojistné smlouvě**, uhradí **pojistitel** veškeré výdaje účelně a přiměřeně vynaložené na vykládku, uskladnění a odeslání **předmětu pojištění** na místo určení uvedené v **pojistné smlouvě**. Výluky uvedené v článku 5 se však použijí i v tomto případě. Dále jsou vyloučeny případy, kdy taková situace nastane v důsledku úmyslného jednání, v důsledku nedbalosti, úpadku nebo porušení smluvních či jiných závazků ze strany **pojištěného** nebo jeho pracovníků. Ustanovení tohoto odstavce se nepoužijí v případě **společné havárie**.
- 11.9 Na totální konstruktivní škodu se pojištění vztahuje pouze v případech, kdy se **pojištěný** řádně vzdá vlastnického práva k **předmětu pojištění**.

12. Nárok na výplatu pojistného plnění

- 12.1 Nastane-li **škodní událost**, je **pojištěný** povinen:
- okamžitě poté, co ji zjistí, písemně o **škodní události** informovat **pojistitele**, jeho zástupce nebo zástupce společnosti Lloyd's (v případě, že **pojistitel** nebo jeho zástupce nejsou v blízkosti místa, kde ke **škodní události** došlo), a poskytnout **pojistiteli** veškeré nezbytné vysvětlení a umožnit šetření potřebné ke zjištění okolností, které jsou rozhodující pro povinnost **pojistitele** k výplatě pojistného plnění;
 - písemně vůči **pojistiteli** uplatnit nárok na výplatu pojistného plnění a poskytnout mu v souladu s jeho požadavky veškeré relevantní informace a dokumenty dokládající příčinu **škodní události**;
 - oznámit orgánům činným v trestním řízení jakékoli odůvodněné podezření o tom, že škoda vznikla v důsledku spáchání trestného činu nebo úmyslného jednání, a informovat **pojistitele** o průběhu oficiálního vyšetřování;
 - zachovat poškozené části **předmětu pojištění** a na požádání je poskytnout **pojistiteli** k ohledání;
 - nechat zkontrolovat stav **předmětu pojištění**, příčinu, rozsah a výši škody, případně to samé umožnit **pojistiteli**.
- 12.2 **Pojištěný** je povinen bez zbytečného odkladu informovat **pojistitele** v případě, že se najde **předmět pojištění**, za který již bylo vyplaceno pojistné plnění. **Předměty**, za které již bylo vyplaceno pojistné plnění a které se později najdou, nepřecházejí na **pojistitele**, ale zůstávají vlastnictvím **pojištěného**. **Pojištěný** je však v souladu s právními předpisy povinen vrátit **pojistiteli** příslušnou část pojistného plnění, a to po odečtení výdajů účelně a přiměřeně vynaložených v souvislosti s hledáním **předmětu pojištění** a jeho následnou přepravou **pojištěnému** nebo původnímu příjemci.
- 12.3 **Pojištěný** nebude provádět žádné opravy předmětů poškozených následkem **pojistné události**, ani nebude odstraňovat žádné zbytky předmětů, a to až do doby, než od **pojistitele** dostane příslušné pokyny, avšak ne déle než po dobu sjednanou v **pojistné smlouvě**, ledaže dřívější zahájení opravy či odstranění zbytků předmětů bude nezbytné z důvodu bezpečnosti, hygieny, ochrany životního prostředí či z jiného důležitého důvodu. Pokud **pojištěný** v souladu s tímto článkem začne s opravou nebo výměnou dřívě, je povinen pořídit dokumentaci dokládající **pojistnou událost**.

- 12.4 **Pojistitel** je povinen projednat s **pojištěným** a **pojistníkem** výsledky šetření nezbytného ke zjištění okolností, které jsou rozhodující pro povinnost **pojistitele** k výplatě pojistného plnění, a umožnit **pojištěnému** a **pojistníkovi** nahlédnout do dokumentů, které **pojistitel** nashromáždil v průběhu šetření. **Pojistitel** a **pojistník** mají právo si z těchto dokumentů pořídit kopii.
- 12.5 **Pojistitel** je povinen vrátit **pojištěnému** a **pojistníkovi** na požádání dokumenty, které mu poskytli, případně – není-li to možné – poskytnout jim kopie těchto dokumentů.

13. Změna rizika

- 13.1 **Pojistník**, případně **pojištěný** (liší-li se od osoby **pojistníka**) je povinen informovat **pojistitele** bez zbytečného odkladu o jakýchkoli změnách či zániku pojistného rizika.
- 13.2 Pokud se pojistné riziko v průběhu pojistné doby výrazně zvýší, má **pojistitel** právo navrhnout změnu **pojistné smlouvy** nebo od ní odstoupit v souladu s příslušnými právními předpisy. **Pojistitel** však tento postup neuplatní, pokud **pojištěný** o takto zvýšeném pojistném riziku nevěděl.

14. Pojistné

- 14.1 Pojistným se rozumí jednorázové pojistné, jehož výše je uvedena v **pojistné smlouvě**.
- 14.2 **Pojistník** je povinen uhradit jednorázové pojistné předem za celou pojistnou dobu. V **pojistné smlouvě** je však možné sjednat úhradu pojistného ve splátkách.
- 14.3 **Pojistitel** je oprávněn provést započtení neuhrazeného pojistného proti pojistnému plnění.
- 14.4 Neuhradí-li **pojistník** pojistné včas, je povinen uhradit **pojistiteli** z neuhrazené částky úrok v zákonné výši.
- 14.5 Nebude-li v **pojistné smlouvě** ujednáno jinak, pak v případě prodlení s úhradou pojistného nebude pojištění pozastaveno.

15. Vznik a zánik pojištění

- 15.1 **Pojistnou smlouvu** uzavírá **pojistník** a **pojistitel** v souladu s ustanoveními obecných právních předpisů. **Pojistná smlouva** může být uzavřena ve prospěch třetí osoby, nemůže však být uzavřena ve prospěch přepravce nebo jiného poskytovatele **předmětu pojištění**.
- 15.2 Začátkem pojištění je den uvedený v **pojistné smlouvě**, pojištění se uzavírá buď na dobu neurčitou, nebo na dobu určitou s pojistnou dobou:
- kteřá bude sjednána v **pojistné smlouvě**, jedná-li se o více přeprav. Pojištění se však vztahuje pouze na ty **předměty**, jejichž přeprava byla zahájena v průběhu pojistné doby, a zanikne v okamžiku definovaném v článku 13.4, a to i tehdy, pokud tento okamžik nastane až po skončení pojistné doby; nebo
 - kteřá je totožná s dobou, po kterou trvá přeprava **předmětu pojištění** (jednorázové pojištění).
- 15.3 Pojištění zanikne:
- uplynutím **pojistné doby**;
 - písemnou dohodou mezi **pojistitelem** a **pojistníkem**;
 - výpovědí doručenou kteroukoli stranou v souladu s příslušnými právními předpisy;
 - odstoupením od smlouvy v souladu s příslušnými právními předpisy;
 - odstoupením ze strany **pojistitele** v případě, že **pojistník** vstoupí do likvidace, bude na něj prohlášen konkurs, bude odmítnut návrh na prohlášení konkursu pro nedostatek majetku nebo dojde ke schválení narovnání. Odstoupení nabývá účinnosti třináctý den po doručení oznámení **pojistníkovi**. V takovém případě je **pojistitel** povinen vrátit poměrnou část pojistného za zbývající pojistnou dobu, a to ode dne účinnosti zániku pojistné smlouvy do konce původně sjednané pojistné doby;
 - v souladu s příslušnými právními předpisy, pokud **pojistník** bude v prodlení s úhradou pojistného; a
 - v dalších případech stanovených právními předpisy.
- 15.4 V **pojistné smlouvě** je možné sjednat, že se pojištění vztahuje i na období před uzavřením **pojistné smlouvy**. **Pojistitel** není povinen vyplatit pojistné plnění v případě, že **pojištěný** již v okamžiku předložení návrhu **pojistné smlouvy** věděl nebo mohl vědět o tom, že nastala **pojistná událost**. Pokud v okamžiku předložení návrhu **pojistné**

smlouvy pojistitel věděl nebo mohl vědět o tom, že k **pojistné události** nemůže dojít, nemá **pojistitel** nárok na žádné pojistné.

16. Pojistka

- 16.1 Jako potvrzení o existenci pojištění přepravy definovaného **předmětu pojištění** vystaví **pojistitel pojištěnému** na vyžádání pojistku.
- 16.2 Aby mohl **pojištěný** vůči **pojistiteli** uplatnit nárok na výplatu pojistného plnění, musí mu předložit pojistku.
- 16.3 Je-li v pojistce uvedeno, že osoba, která s **pojistitelem** uzavřela smlouvu, je oprávněna postoupit právo na výplatu pojistného plnění na další osoby, jsou tyto další osoby oprávněny postoupit právo dále na další osoby.

17. Oznamování

Jakákoli písemná oznámení zasílaná v souladu s pojistnou smlouvou budou doručena na adresu strany uvedené v pojistné smlouvě nebo na jinou adresu, která bude odesílateli jinak řádně oznámena. Adresát je povinen zajistit, aby řádně adresované oznámení převzal do tří pracovních dnů od prvního pokusu o jeho doručení. Pokud adresát zmaří doručení zásilky (např. z důvodu neoznámení změny adresy pro doručování nebo nové adresy pro doručování), bude se mít za to, že tato zásilka byla doručena třetí pracovní den po jejím odeslání (nebo patnáctý den po odeslání v případě, že je adresa pro doručování mimo území České republiky).

18. Subrogace

- 18.1 Má-li **pojištěný** vůči jiné osobě resp. osobám nárok na náhradu újmy způsobené **pojistnou událostí** či jiné obdobné právo, bude takové právo postoupeno na **pojistitele** ve výši částek, které **pojistitel** vyplatil **pojištěnému** podle **pojistné smlouvy**. V takovém případě je **pojištěný** povinen učinit vše, co bude nezbytné k tomu, aby byla zajištěna a zachována práva **pojistitele** vůči uvedené jiné osobě resp. osobám. **Pojistitel** má právo postoupit na jiné osoby práva, která na něj byla postoupena v souladu s tímto ustanovením, nebo i jiná práva vyplývající z **pojistné smlouvy**.
- 18.2 **Pojistitel** je povinen poskytnout **pojištěnému** náhradu výdajů, které účelně a přiměřeně vynaloží v souvislosti s plněním povinností podle předchozího odstavce.

19. Rozhodné právo

Pojistná smlouva se řídí právním řádem České republiky. Pro jakékoli spory vyplývající z pojistné smlouvy nebo s ní jinak související mají výhradní příslušnost soudy České republiky.

20. Řešení sporů

Jakékoli spory, nároky nebo předměty jednání mezi stranami v souvislosti s touto smlouvou (včetně otázek týkajících se její platnosti, účinnosti a jejího výkladu) budou rozhodovat příslušné soudy České republiky.

21. Odlučitelnost

Jakékoli informace, které **pojištěný** poskytne **pojistiteli**, nebudou spojovány s jiným **pojištěným** s cílem stanovit, zda je pojistné krytí dostupné i pro tohoto jiného **pojištěného**.

Se **společností** budou spojovány pouze údaje uvedené v návrhu a informace, které má k dispozici **pojištěný**, který je předmětem **nároku** podle této pojistné smlouvy, a to výhradně pro účely stanovení, zda je pojistné krytí nahraditelné **ztráty** dostupné i pro daného **pojištěného**.

22. Ochrana osobních údajů

- 22.1 Osobní údaje **pojistníka** a **pojištěného** zpracovává **pojistitel** po dobu trvání práv a povinností z jejího pojištění, zejména v rozsahu jména, příjmení, rodného čísla nebo data narození a jiných osobních údajů pro účel plnění práv a povinností z jejího pojištění, včetně: (i) šetření pojistných událostí a vypořádání práv na pojistné plnění; (ii) rozhodnutí,

zda je možné poskytnout pojištění; (iii) předcházení a objasňování možné trestné činnosti, včetně podvodů a legalizace výnosů z trestné činnosti; a (iv) dodržování požadavků dozorových orgánů.

- 22.2 Tyto **osobní údaje** je **pojistitel** rovněž oprávněn používat pro marketingové účely, ledaže **pojistník** či **pojištěný** sdělí **pojistiteli** svůj nesouhlas s tímto jejich použitím.
- 22.3 Z výše uvedených důvodů mohou být tyto osobní údaje v nezbytném rozsahu poskytnuty společností ze skupiny **pojistitele**, jakýmkoliv poskytovatelům služeb a zprostředkovatelům nebo osobám, u kterých to vyžadují právní předpisy. Z výše uvedených důvodů může **pojistitel** tyto osobní údaje dále převést, včetně elektronického uchování, mimo Evropskou unii (Evropský hospodářský prostor).
- 22.4 **Pojištěný** má právo přístupu ke svým osobním údajům a právo na opravu těchto osobních údajů. V případě, že by **pojistitel** zpracovával nepřesné osobní údaje nebo má-li **pojištěný** jiné pochybnosti týkající se narušení svého soukromí a osobního života či porušení jiných povinností podle příslušných právních předpisů o ochraně osobních údajů, může požádat **pojistitele** o vysvětlení a požadovat, aby **pojistitel** odstranil takto vzniklý stav. Zejména se může jednat o blokování, provedení opravy, doplnění nebo likvidaci takových osobních údajů. Pokud by **pojistitel** takové žádosti nevyhověl, může se **pojištěný** obrátit na Úřad pro ochranu osobních údajů. Na tento úřad se může **pojištěný** se svým podnětem obrátit i přímo.

23. Různá ustanovení

- 23.1 Pojištění se uzavírá jako „škodové pojištění“;
- 23.2 **Pojistnou smlouvu** je možné měnit pouze písemně formou dodatků uzavřených oběma stranami. Nebude-li v těchto **podmínkách** nebo v **pojistné smlouvě** uvedeno jinak, pak veškeré úkony týkající se **pojistné smlouvy** musejí mít písemnou podobu a musejí být zaslány na adresu protistrany uvedenou v **pojistné smlouvě**;
- 23.3 Nadpisy odstavců a článků v těchto **podmínkách** slouží pouze pro snadnější orientaci v textu a nemají žádný vliv na jejich výklad;
- 23.4 Tyto **podmínky** je možné pozměnit **pojistnou smlouvou**, přičemž taková změna bude mít před těmito **podmínkami** přednost. Směřuje-li změna k omezení jedné z výluk uvedených v těchto **podmínkách**, bude mít změna přednost pouze tehdy, pokud bude výslovně uvedeno, že se výluka neuplatní;
- 23.5 **Vyloučení některých ustanovení:**
- Ustanovení § 1740 odst. 3 **občanského zákoníku** upravující přijetí nabídky s dodatkem nebo odchylkou se na vztah mezi **pojistitelem** a **pojistníkem** nepoužije;
 - Ustanovení § 1743 **občanského zákoníku** upravující pozdní přijetí nabídky se na vztah mezi **pojistitelem** a **pojistníkem** nepoužije;
 - Ustanovení § 1799 a 1800 **občanského zákoníku** upravující smlouvy uzavřené adhezním způsobem se na vztah mezi **pojistitelem** a **pojistníkem** nepoužije.

24. Stížnosti

V případě jakýchkoli stížností nebo dotazů týkajících se tohoto pojištění se prosím obraťte na pojišťovacího makléře, jehož prostřednictvím bylo pojištění uzavřeno, nebo na **pojistitele** na adrese uvedené v pojistné smlouvě.

Nebudete-li spokojeni, máte právo tuto záležitost postoupit orgánu dohledu, kterým je Česká národní banka. Adresa České národní banky je následující:

Česká národní banka

Czech Republic

tel.: [redacted]

25. Sankční doložka

Pojistitel není povinen poskytnout pojistné plnění z tohoto pojištění v souvislosti s jakoukoli **pojistnou událostí** v rozsahu, v jakém by ho poskytnutí takového plnění vystavilo riziku sankce, zákazu nebo omezení podle rezolucí Organizace spojených národů nebo obchodních či ekonomických sankcí anebo právních předpisů Evropské unie, Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku, České republiky nebo Spojených států amerických.

Kontaktujte nás

Chubb European Group SE, organizační složka
Pobřežní 620/3
186 00 Praha 8
Czech Republic

T [REDACTED]
F [REDACTED]

O Chubb

Chubb je největší světová veřejně obchodovaná pojišťovací společnost v oblasti neživotního pojištění. Chubb provozuje pojišťovací činnost v 54 zemích světa. Komerčním subjektům i jednotlivcům poskytuje pojištění majetku, odpovědnosti úrazu a dále doplňkové zdravotní pojištění, zajištění a životní pojištění pro různé typy klientů.

Jakožto pojišťovna s primárním zaměřením na úpis rizika, posuzujeme, přijímáme a spravujeme tato rizika s pochopením a disciplínou. Škody spravujeme a vyplácíme spravedlivě a včas. Spojujeme preciznost řemeslného zpracování s desítkami let zkušeností s vymýšlením a poskytováním toho nejlepšího pojištění a služeb pro potřeby jednotlivců, rodina podniků všech velikostí.

Chubb se odlišuje svou rozsáhlou nabídkou služeb, rozsáhlými možnostmi distribuce, mimořádnou finanční silou, výjimečností v oblasti tvorby pojistných smluv, nadstandardním řešením pojistných událostí a místních operací z globálního hlediska. Společnost slouží nadnárodním korporacím, malým a středně velkým podnikům s pojištěním majetku a odpovědnosti, a s rizikovým inženýrstvím osobám s vysokou hodnotou majetku a s určitými aktivy, které chtějí ochránit; osobám, které chtějí uzavřít životní pojištění, pojištění pro případ úrazu, dodatkové zdravotní pojištění, majitelům nemovitostí, automobilů a jiných speciálních předmětů pojistného krytí; společností a zájmovým skupinám poskytujícím nebo nabízejícím svým zaměstnancům či členům programy úrazového a zdravotního pojištění a životní pojištění; a pojistitelům usilujícím o zajištění pojistného krytí.

Klíčové společnosti sdružené pod značkou Chubb si udržují stabilní finanční zajištění s ratingem AA od Standard & Poor's a A++ od A.M. Best. Chubb Limited, mateřská společnost Chubb, je zalistována na Newyorské burze (NYSE: CB) a je součástí indexu S&P 500.

Chubb má registrované sídlo v Curychu, New Yorku, Londýně a jiných místech, a zaměstnává přibližně 31,000 lidí z celého světa.

Chubb. Insured.SM

Chubb European Group SE, organizační složka, se sídlem Pobřežní 620/3, 186 00 Praha 8, identifikační číslo 278 93 723, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 57233, je odštěpným závodem společnosti Chubb European Group SE, která se řídí ustanoveními francouzského zákona o pojištění, s registračním číslem 450 327 374 RCS Nanterre a sídlem: La Tour Carpe Diem, 31 Place des Corolles, Esplanade Nord, 92400 Courbevoie, Francie. Chubb European Group SE má plně splacený základní kapitál ve výši 896,176,662€. Chubb European Group SE je ve Francii oprávněna k podnikání a regulovaná Autorité de contrôle prudentiel et de résolution (ACPR) 4, Place de Budapest, CS 92459, 75436 PARIS CEDEX 09. Organem dohledu pro výkon činnosti v České republice je Česká národní banka; tato regulace může být odlišná od práva Francie.

Terms and conditions for transit insurance

Version 1/2020

CHUBB®

Terms and conditions for transit insurance

1. Initial terms

The relationship between the **insurer**, the **policyholder** and the **insured** in relation to the transit insurance is governed by (1) the **policy**; (2) the contractual amendments to the **policy**; and (3) these **conditions**. The above documents (2) and (3) are indivisible parts of the **policy**. The **policy** or these **conditions** may also refer to a questionnaire answered by the **policyholder** or the **insured(s)**.

2. Insured event

- 2.1 The **insurer** shall provide the **insured** with insurance payment within the scope agreed in the **policy** provided that the **insured event** defined in these **conditions** occurs.
- 2.2 For the purpose of these **conditions** the **insured event** means occurrence of **material damage to insured items** in the course of transit specified in the **policy**, provided it was pursued by a conveyance stated in the **policy** and during the trip stated in the **policy**.
- 2.3 This insurance covers:
- compensation for **material damage to the insured item**;
 - compensation for expenses or other damage incurred by the **insured** in relation to the **insured event**, which are specified in the **policy** and in the **conditions**.
- 2.4 For avoidance of doubts it is stated that this insurance does not provide compensation for immaterial damages.
- 2.5 The **insurer** shall the indemnity in the form of financial reimbursement. The indemnity in the form of material compensation is possible only on the basis of an agreement in writing between the **insurer** and the **insured**.

3. Insurable perils

- 3.1 The **policy** can be written:
- “against all **insurable perils**”; or
 - “against named **insurable perils**”; or
 - “against the most serious **insurable perils**”.
- 3.2 If the insurance is agreed “**against all insurable perils**” it covers the **material damage to the insured item** regardless of the cause of the damage, unless the respective **insurable peril** is excluded or otherwise limited or amended in the **policy**.
- 3.3 If the insurance is agreed “**against named insurable perils**” it covers the **material damage to the insured item** as a result of the following insurable perils:
- fire or explosion**;
 - vessel or craft being stranded, grounded, sunk or capsized;
 - overturning or derailment of a land conveyance;
 - collision of a vessel, craft or other conveyance with any external object other than water;
 - discharge of the **insured item** in the **port of distress**;
 - earthquake**, volcanic eruption or lightning;
 - general average** sacrifice;
 - jettison or washing overboard;
 - entry of sea, lake or river water into vessel, craft, hold, conveyance, container or place of storage;
 - destruction or loss** of any **item** lost overboard or dropped whilst loading on to, or unloading from a vessel or craft.

- 3.4 If the insurance is agreed “**against the most serious insurable perils**” it covers the **material damage** to the **insured item** as a result of the following **insurable perils**:
- a) **fire or explosion**;
 - b) vessel or craft being stranded, grounded, sunk or capsized;
 - c) overturning or derailment of a land conveyance;
 - d) collision of a vessel, craft or other conveyance with any external object other than water;
 - e) discharge of the **insured item** in the **port of distress**;
 - f) **general average** sacrifice;
 - g) jettison.
- 3.5 Insurance arranged in any of the scopes of insurance coverage shall also cover:
- a) **insured’s** share in the expenses caused in connection with **general average**, which were adjusted and allocated according to the contract of affreightment, the governing law and practice, and which were incurred to avoid or in connection with the avoidance of the **loss event** which is not excluded by these **conditions** or by the **policy**.
 - b) **insured’s** share in the damage under “Both to Blame Collision” clause of the contract of affreightment, in proportion in which the **material damage** to the **insured item** would be covered according to this **policy**.

4. Definitions

Unless otherwise stated, the following expressions written in italic have the following meanings:

Actual value means the new price from which the degree of wear and tear or other depreciation is deducted (current price);

Capture means seizure of the **insured item** during a state of war;

Civil war means hostile acts of groups of the same state;

Conditions means these general insurance terms and conditions for transit insurance;

Confiscation, detention, garnishment means the consequences of an order of a political or executive power, which are not violent;

Constructive total loss means damage to the **insured item** in case that the salvage and repair expenses of the **insured item** is higher than the value of the **insured item** after salvage;

Damage means change of condition of the **insured item** or its part, which is possible to be repaired; if such a change cannot be repaired, it is deemed to be damage only if the **insured item** or its part can still be used for its original purpose;

Destruction means change of condition of all parts of the **insured item**, or of the **insured item** as a whole, provided such condition cannot be repaired, and therefore the **insured item** cannot be used for the original purpose;

Earthquake means shakings of the Earth's surface caused by movement in the Earth's crust, which reach up to at least the 6th grade on the international scale of macroseismic intensity of an earthquake (MCS);

Explosion means sudden devastating manifestation of pressure force consisting in extensibility of gases or steams (very fast chemical reaction of an instable system); explosion of a pressure tank (boiler, pipeline etc.) containing compressed gas or steam means bursting of their walls in such an extent that the pressure between the inside and outside of the tank suddenly levels off;

Fire means fire in the form of flames, which goes along with burning and which originated outside the designated fire place or has abandoned such a fireplace and spreads by its own force; the term fire does, however, not include glowing and smouldering with a limited access of oxygen, or impact of utility fire and its heat; it neither includes the impact of heat in case of a short circuit in electrical lead or appliance if the fire caused by the short circuit did not spread further;

General average means situation regulated by naval law or by law of inland navigation, whose purpose is just allocation of sacrifices and expenses caused by the decision of the vessel captain or other responsible person concerning measures to salvage the vessel and its shipment from common peril;

Inherent vice means damage or destruction of the **insured item** caused by its natural characteristics without influence of external factors; **inherent vice** also includes situations when external factors create favourable conditions but such external factors are not the immediate cause of the **inherent vice**;

Insurable peril means possible cause of occurrence of an **insured event**;

Insurable risk means a rate of probability of occurrence of an **insured event** caused by an insurable peril;

Insurable value means the highest possible property loss that may occur as a result of an **insured event**; unless otherwise agreed in the **policy**, the **insurable value** is the invoiced value of the **insured item**;

Insured means the person stated in the **policy**, who sustains injury as a result of damage to the **insured item**, i.e. the person who has insurance interest in the **insured item** at the time of the **insured event**;

Insured event means accidental event which meets the attributes specified in these **conditions**, with which triggers the obligation of the **insurer** to provide an insurance payment;

Insured item means the transported item stated or specified in the **policy**; the **insured item** may be freely loaded (e.g. commodities), may consist of one or more items, i.e. parts which are not freely loaded; packaging whose sole purpose is to protect the **insured items** in the course of transit, is not considered to be a part of the **insured item**;

Insurer means Chubb European Group SE, with its seat at London, place of business at Chubb Building, 100 Leadenhall Street, London EC3A 3BP, the United Kingdom, running insurance activities in the Czech Republic on the freedom of services basis through its branch **Chubb European Group SE, organizační složka**, with its registered office at Pobřežní 620/3, 186 00 Praha 8, identification number 27893723, registered in the Municipal Court in Prague, Section A, File 57233;

Insurrection means a violent act of a group of people or movement, with the aim to overthrow the government and to assume power;

Item means a coherent unit of the **insured item**, which is not freely loaded;

Loss means cessation of the possibility of the insured to dispose of the **insured item** or its part; as loss is considered also the case when the **insured item** or its part is missing, i.e. if the **insured item** or its part was not transported to the place of destination stated in the **policy** within a period (minimum 90 days) which is three times longer than the period necessary to cover the route using the same conveyance and if theft of the **insured item** was not proved, the **insured item** or its part is unaccounted-for and it is not sold or destroyed during the insured transport; this period shall be increased to six fold (minimum 170 days) in case of insurance of war **insurable perils**;

Loss event means event leading to damage which could constitute a right for insurance payment;

Material damage means damage to property identifiable in money, caused by **loss**, damage or **destruction** of the **insured item**;

Mutiny means organised armed resistance against the establishment, government, ruler;

Nature means natural physical or chemical characteristics which are typical for the **insured item**;

Naval vessel means a ship transporting the **insured item** from one port or place to another port or place provided that at least part of the transport takes place on sea;

New price means the price at which the same or similar item can be obtained as the same or new item of the same kind and purpose at the given place and time;

Ordinary course of transit means transportation of the **insured item** in a way usual for such an **insured item** including all usual trans-shipments and interim storage when the type of conveyance is changed;

Policy means the agreement concluded between the **insurer** and the **policyholder** under these **conditions**;

Policy period means period of time set out in the policy, for which the insurance has been concluded;

Policyholder means the person who concluded the **policy** with the **insurer** and is obliged to pay the premium; the **policyholder** can be an insured at the same time;

Port of distress means a port other than the original port of destination, which the vessel sailed in as a result of an insurable peril;

Revolution means total overthrow of government or political power;

Sailing in means moorage, makefasting or other type of fastening of the a vessel at the wharf or in other place within the reach of the port administration; if such a wharf or place is not available, then it means the first moorage, makefasting or other fastening of the vessel either in the scheduled port or outside of this port, or in the place of discharge;

Seizure means violent usurpation of the **insured item**;

Statutory rules means act no. 40/1964 Coll., Civil Code, act no. 37/2004 Coll., on Insurance Contract and other statutory rules pertaining to insurance;

Sum insured means an amount set out in the **policy** as a ceiling of the insurance payment;

Terrorist means a person who uses violence or threat of violence, including the intention to intimidate or harm a government, civil population or its part, to achieve his/her political, religious, ideological or similar aims;

Unseaworthiness of vessel or craft means lack in the equipment of a vessel or a craft, which can make them unfit for usual hazards of the planned transit;

War means hostile acts among states or groups which are capable of exercising certain power in the course of enemy actions;

Worker means:

- a) the person who works for the insured on the basis of any labour-law relationship or other contract provided such contract is the main source of income of such person;
- b) the employee of an employer other than the insured, who was temporarily transferred to work for the insured; and
- c) the person who performs his/her professional practice, internship or similar activity by the insured.

5. Exclusions

5.1 The insurance shall not cover any damage or expenses incurred as a result of the following **insurable perils**:

- a) wilful conduct of the **insured**, the **policyholder** or any person acting on the initiative of any of them;
- b) ordinary leakage of liquids, ordinary loss of weight or volume or ordinary wear and tear of the **insured item**;
- c) faulty, insufficient or unsuitable packaging or preparation of the **insured item**; for the purpose of this exclusion, the term “packaging” includes also embarkation on a conveyance and stowage in a container, but only if these occur prior to commencement of the insured transit, or are carried out by the **insured** or his/her **workmen**;
- d) delay, even if caused by an **insurable peril**; this exclusion shall, however, not be applied to the insurance of expenses incurred for **general average**;
- e) insolvency or breach of financial obligations by the owners, charterers or operators of a vessel or an aircraft if the **insured** knew about such insolvency or breach of financial obligations in time when the **insured item** was loaded onboard a vessel or aircraft or he should have known that such insolvency or breach of financial obligations could have influence on the usual course of transport. However, this exclusion will not apply in such cases when the insurance is concluded on behalf of the beneficiary who is buyer of the **insured item** or who agreed with buying the **insured item** in good will with a binding contract.
- f) **unseaworthiness of vessel or craft**; unfitness of vessel, craft, aircraft, conveyance or container for safe transportation of the **insured item** provided the **insured** or his **worker** were aware of such unseaworthiness or unfitness prior to loading of the **insured item**. However, this exclusion will not apply in such cases when the insurance is concluded on behalf of the beneficiary who is buyer of the **insured item** or who agreed with buying the **insured item** in good will with a binding contract.
- g) use of any weapon of **war** employing atomic or nuclear fission or fusion or similar reaction or radioactive force or substance;
- h) **war, civil war, revolution, mutiny, insurrection** or the following civil commotion, hostile acts by or against a belligerent power;
- i) **capture, seizure, confiscation, detention** or **garnishment** of vessel or aircraft (with the exclusion of piracy), and the consequences thereof or attempts thereof;
- j) abandoned mines, torpedoes, bombs or other derelict weapons of **war**;
- k) acts by strikers, laid off workmen, persons participating in labour disturbances, riots or civil commotions;
- l) strikes, lock-outs, employees disturbances, mutinies or other civil commotions;
- m) acts of **terrorists** or other persons acting from political ideological or religious motives.

6. Inception and termination of the insured transit

- 6.1 Unless otherwise agreed in the **policy**, the insurance begins when it is first manipulated with the **insured item** at the place of storage specified in the **policy** with the purpose of loading to the means of transit or a vehicle for the purpose of beginning of the transport, it continues during the **ordinary course of transit** and terminates:
- a) by termination of unloading from the means of transport at the consignee's warehouse or at any other final place of storage in the destination specified in the **policy**; or
 - b) by termination of unloading from the means of transport at any other place of storage than specified in the **policy**, which occurs prior to delivery to the place of destination or in the place of destination, which the **insured** chose to use either:
 - (i) for other storage than during the **ordinary course of transit**; or
 - (ii) for storage for the purpose of successive deliveries or distribution;
 - c) by decision of the **insured** to use means of transport or container for the purpose of other storage than during the **ordinary course of transit**; or
 - d) on expiry of 60 days after completion of unloading of the **insured item** from a naval vessel in the final port of discharge; or
 - e) on expiry of 30 days after completion of unloading of the **insured item** from an aircraft in the final place of discharge;
- whichever of the facts under a) to e) above shall occur first.
- 6.2 If, after unloading from a **naval vessel** or an aircraft in the final port or place of discharge, but prior to termination of this insurance, the **insured item** is to be sent to a place of destination other than specified in the **policy**, then this insurance shall continue until the commencement of transit to this other place of destination. Provisions for termination of the insurance specified in the subsection 6.1 under a) to e) shall, however, apply also in this case.
- 6.3 This insurance covers also cases of delay independently from the will of the **insured** or any deviation from the course of transit, forced discharge, reshipment or transshipment, and of any alteration of the course of transit arising from asserting the rights of the vessel owners, vessel charterers or air carriers under the contract of affreightment or contract of carriage independently from the will of the **insured**. Provisions for termination of the insurance specified in the sub-section 6.1 under a) to e) shall, however, apply also in this case.
- 6.4 If the fulfilment of the contract of carriage independently from the will of the **insured** is terminated in a port or place of destination different than specified in the **policy**, or the transit is terminated before the delivery of the **insured item** in the way specified in the sub-section 5.1 a) to e), then the insurance shall terminate unless the **insured** notifies the **insurer** without undue delay of occurrence of such facts and requires extension of the insurance and agrees with the **insurer** on eventual additional premium. If such agreement is concluded, the insurance continues to exist:
- a) until the **insured item** is sold or delivered in such different place of destination; or
 - b) until the expiry of 30 days in case of air transit and 60 days in case of marine transit after the arrival of the **insured item** to such a different place of destination, whichever of these facts a) and b) shall occur first; or
 - c) until the place of destination specified in the **policy** or different place of destination, if the **insured item** is forwarded within the said period of 30 days in case of air transit and 60 days in case of other transit or within other agreed extended period. The insurance shall terminate pursuant to the sub-section 5.1.
- 6.5 Where the place of destination is changed by the **insured** after commencement of transit, the insurance shall cover the **insured item** only provided the **insured** gives a prompt notice to the **insurer** thereof, and under the conditions on which the **insured** and the **insurer** agree.

7. Underinsurance

- 7.1 If the **sum insured** set down for the respective **insured item** is lower than the **insurable value** of such **insured item** at the time when the **insured event** occurs, the **insurer** shall reduce the insurance payment in proportion which the **sum insured** bears to the **actual value** of the **insured item**, unless agreed otherwise in the **policy**.
- 7.2 The underinsurance rules shall be applied to each **insured item** individually. If the insurance covers a set of **insured items** the underinsurance applies to the whole set.

8. Deductible, Franchise

- 8.1 The insurance is concluded with a deductible or franchise of the **insured**, whose amount is agreed in the **policy**.
- 8.2 The deductible means an amount, which is deducted from the insurance payment for every **insured event**. No insurance payment shall be provided for any **insured event** if the insurance payment would not exceed the agreed deductible.
- 8.3 The franchise means an amount up to which the **insurer** shall not provide any insurance payment when the **insured event** occurs. The **insurer** shall provide the insurance payment in full if the said amount is exceeded.

9. Rights and obligations of parties

- 9.1 The **policyholder** is obliged to acquaint the **insured** with the content of the **policy**.
- 9.2 The **policyholder** and the **insured** are bound according to statutory rules to answer truthfully and in full all written questions of the **insurer** in relation to the **policy**. This obligation shall also apply to any change of the **policy**.
- 9.3 The **policyholder** shall inform the **insurer** preferably in advance otherwise without undue delay about all changes which occur during the **policy** period in the information provided to the **insurer** when the **policy** was concluded.
- 9.4 The **policyholder** and the **insured** are obliged
- used all reasonable efforts to ensure that the **insured event** did not occur;
 - did not violate statutory duties aimed at averting an impending loss or reducing the insurable peril;
 - made all reasonable efforts to reduce loss arising or potentially arising from an **insured event**; and
 - adopted appropriate measures aimed at averting an **insured event** and reducing its consequences.

10. Consequences of breach of obligations

- 10.1 The **insurer** may reduce the insurance payment proportionally according to the ratio between the premium the **insurer** received and the premium he should have received,
- if the **policyholder** or the **insured** breached the obligations to notify change or termination of the **insured risk** and the **insured event** occurred after such change or termination; or
 - if the **policyholder** or the **insured** breached during the negotiations of the policy or of its changes any of the obligations stated in the statutory rules, in the **conditions** or **policy**, and as result a lower premium was stated.
- 10.2 If a breach of obligations set out in statutory rules, these **conditions** or in the **policy** had a material influence on occurrence of the **insured event**, or had an influence on its course or aggravation of its consequences or the ability of the **insurer** to assess the amount of the insurance payment, the **insurer** may reduce the insurance payment pro-rata to the impact of such breach on the scope of its obligation to provide the insurance payment. It is understood that breach of **insured**'s obligations stated in the article 8.4 has a substantial impact on loss occurrence, its course or consequences or observation or specification of the indemnity amount.
- 10.3 If the **insured** makes a **claim** for indemnity under this policy knowing the same to be false or fraudulent as regards the amount or otherwise, the **insurer** has right to refuse the indemnity in accordance with relevant legislation. In such case the **policyholder** does not have a right for refund of premiums.

11. Insurance payment

- 11.1 The **insurer** shall provide the insurance payment according to the **policy** for all **insured events** that occur during the **policy** period. The insurance payment for every **insured event** is limited to the **sum insured** stated in the **policy**.
- 11.2 If more **insureds** have an insurance interest in the **insured item** at the time of the **insured event**, the **insurer** shall provide the insurance payment to the **insured** who first submits the original of the insurance certificate.
- 11.3 If more originals of the insurance certificate were issued, the **insurer** shall be exempted from the obligation to provide the insurance payment by providing the insurance payment in good faith to the **insured** who first submitted the original of the insurance certificate.
- 11.4 The insurance payment is payable within 15 days after the investigation necessary to determine the reason and amount of insurance payment has been completed. The insurance payment is payable in Czech currency unless otherwise agreed

in the **policy**. The "average exchange rate" published by the Czech National Bank on the day of the **insured event**, is decisive for conversion of foreign currency to Czech currency, unless otherwise agreed in the **policy**.

- 11.5 The **insurer** is obliged to finish the investigation necessary to determine the reason and amount if the insurance payment within 3 months after it was notified of the **loss event**. If the **insurer** is unable to complete the investigation within the mentioned period, it is obliged to notify the **insured** of the reasons why the investigation cannot be completed, and to provide the **insured**, on its request, with an adequate advance payment.
- 11.6 The **insurer** shall provide the **insured** with the insurance payment according to its decision either in the form of financial compensation or in the form of physical substitution of the **insured item** or repair of the damage.
- 11.7 The **insurer** shall cover expenses incurred for investigation of the **loss event**, in particular expenses in relation to the activities of the loss adjuster, even if these expenses exceed the **sum insured**. The **insurer** shall, however, not cover the expenses associated with personal participation of the **insured** and the **policyholder** even if these are related to the **loss event** and its investigation. The right of the **policyholder** and the **insured** for compensation of expenses purposefully and reasonably spent on averting the **insured event** and reducing its consequences, shall not be affected by this sub-section.
- 11.8 If, as a consequence of an insurable peril, transportation of the **insured item** is terminated in a place of destination other than specified in the **policy**, the **insurer** shall cover all expenses purposefully and reasonably spent on discharge, storage and dispatching of the **insured item** to the place of destination specified in the **policy**. Exclusions laid down in section 5 shall, however, apply also in this case, and further the cases are excluded, when this situation arises as a result of wilful conduct, negligence or insolvency or breach of contractual or other obligations by the **insured** or its workers. The provisions of this sub-section shall not apply in case of **general average**.
- 11.9 The insurance shall cover constructive total **loss** only in those cases when the **insured** duly abandons ownership of the **insured item**.

12. Claim for insurance payment

- 12.1 When a **loss event** occurs, the **insured** is obliged to:
- immediately after finding out about the **loss event** notify the **insurer**, its representative or the representative of Lloyd's if the **insurer** or its representative are not close to the place where the **loss event** occurred, in writing of the **loss event**, and to provide the **insurer** with all required explanations, and to enable the investigation needed to find out the circumstances decisive for the obligation of the **insurer** to provide the insurance payment;
 - make a claim to the **insurer** for insurance payment in writing and supply all relevant information and documents proving the cause of the **loss event**, according to the **insurer's** requirements;
 - notify authorities in charge of criminal proceedings of any reasonable suspicion that the damage resulted from a criminal offence or an intentional conduct, and to inform the **insurer** about the course of official investigation;
 - preserve the damaged parts of the **insured items** and make them available for inspection of the **insurer** on request;
 - have the condition of the **insured item**, the cause, the extent and the amount of damage checked, or to make the same possible for the **insurer**.
- 12.2 The **insured** shall notify the **insurer** without undue delay in the case the **insured item** was found, or which insurance payment has already been provided. The ownership of the **insured items** for which insurance payment has been already provided and which are later found does not pass on to the **insurer** but remains with the **insured**. The **insured** is, however, obliged to return to the **insurer** a respective part of the insurance payment according to statutory rules, after deducting purposefully and reasonably spent expenses incurred to find and transport the **insured items** to the **insured** or to the original recipient.
- 12.3 The **insured** shall not carry out any repairs of property damaged as a result of an **insured event**. and shall not remove any remains of it until so being instructed by the **insurer**, but no longer than the period agreed in the **policy**, unless it is necessary to commence the repair or removal of the remains earlier due to safety, hygienic, environmental or other important reasons. If the **insured** begins, in accordance with this section, with the repair or replacement sooner, it is obliged to keep documentation evidencing the **insured event**.

- 12.4 The **insurer** is obliged to discuss with the **insured** and the **policyholder** the results of the investigation needed to find out the circumstances decisive for the obligation of the **insurer** to provide the insurance payment, and to enable the **insured** and the **policyholder** to inspect the documents which were gathered by the **insurer** in the course of investigation. The **insurer** and the **policyholder** have the right to make copies of these documents.
- 12.5 The **insurer** is obliged to return to the **insured** and the **policyholder** on request the documents which they provided to it, or if it is not possible, give them copies of such documents.

13. Change of risk

- 13.1 The **policyholder** or the **insured**, if different from the **policyholder**, shall notify the **insurer** without undue delay of any change or cessation of the insurable risk.
- 13.2 If the insurable risk significantly increases during the **policy** period, the **insurer** shall have a right to propose a change of the **policy** or to withdraw from the **policy** in accordance with the relevant provisions of the statutory rules. The **insurer** shall, however, not apply this procedure if the insurable risk increased unknown to **insured**.

14. Premium

- 14.1 The premium is a lump-sum premium and the amount of the premium is set out in the **policy**.
- 14.2 The **policyholder** is obliged to pay a lump-sum premium for the whole **policy** period in advance. Payment of the premium by instalments may, however, be agreed in the **policy**.
- 14.3 The **insurer** may set off unpaid premium against the insurance payment.
- 14.4 If the **policyholder** fails to pay the premium in due time it shall pay to the **insurer** interest on the overdue amount at the applicable statutory rate.
- 14.5 Unless agreed otherwise in the **policy** the insurance shall not be suspended in case of default in payment of the premium.

15. Inception and termination of the insurance

- 15.1 The **policy** is concluded by the **policyholder** and the **insurer** according to general provisions of statutory rules. The **policy** may be concluded for the benefit of a third party, it may, however, not be concluded to the benefit of the hauler or other provider of the **insured item**.
- 15.2 The insurance begins on the day specified in the **policy** and is written for an indefinite period of time or for a definite period of time with a **policy** period:
- whose duration is agreed in the **policy** if more transits are concerned. The insurance shall, however, cover only those **insured items** whose transit began in the course of the **policy** period, and shall terminate at the moment defined in the sub-section 13.4 even if such moment occurred after the end of the **policy** period, or
 - which is identical with the period during which the transit of the **insured item** lasts (lump-sum insurance).
- 15.3 The insurance will terminate:
- on expiration of the **policy** period;
 - on the basis of a written agreement in writing between the **insurer** and the **policyholder**;
 - through termination (in Czech: výpověď) by a notice delivered by either party pursuant to the relevant statutory rules;
 - through withdrawal (in Czech: odstoupením) according to the relevant statutory rules;
 - through withdrawal by the **insurer** in case of the **policyholder** being put into liquidation, going into bankruptcy, rejection of a proposal for bankruptcy proceeding because of lack of property or approval of composition. The withdrawal takes effect on the thirtieth day after delivery of the notice to the **policyholder**. In this case, the **insurer** shall repay a proportion of the premium according to the unexpired term from the effective date of termination until the end of the originally agreed **policy** period;
 - pursuant to the relevant statutory rules, on the basis of a default of the **policyholder** in paying the premium; and
 - in other cases set out in the statutory rules.
- 15.4 It is possible to agree in the **policy** that the insurance covers the period before the **policy** was concluded. The **insurer** is not obliged to provide the insurance payment if the **insured** knew or could have known that the **insured event** had

already occurred at the time when the draft **policy** was submitted. The **insurer** is not entitled to receive any premium if it knew or could have known that the **insured event** could not occur at the time when the draft **policy** was submitted.

16. Insurance certificate

- 16.1 The **insurer** shall issue to the **insured** an insurance certificate upon its request as confirmation of existence of the transit insurance of a specified **insured item**.
- 16.2 In order to make a claim to the **insurer** for the insurance payment, the **insured** must supply the insurance certificate.
- 16.3 If the insurance certificate states that the person who concluded the contract with the **insurer** is entitled to assign the right for insurance payment to other persons, these other persons are entitled to further assign the right to other parties.

17. Delivery

Communications in writing sent under the insurance contract shall be delivered to the address of a party set out therein or otherwise duly communicated to the sender. The addressee is obliged to ensure that a duly addressed communication is accepted by it within three working days after first due attempt to deliver. If the addressee thwarts delivery of the shipment (e.g. due to failure to notify the change of delivery address or new delivery address), such shipment is considered to be delivered at the third working day after its posting (or at the fifteenth day after the posting in case the delivery address is outside the Czech Republic).

18. Subrogation

- 18.1 If the **insured** has a claim against another person(s) for compensation of the loss caused by an **insured event** or other similar right, such right shall be subrogated to the **insurer** to the extent of sums paid by the **insurer** to the **insured** under the **policy**. In such a case the **insured** shall do everything necessary to secure and preserve the rights of the **insurer** against the other party(ies). The **insurer** shall be entitled to assign the rights to other persons, which have been subrogated to it in accordance with this provision, or any other rights arising out of the **policy**.
- 18.2 The **insurer** shall compensate the **insured** for expenses which were purposefully and reasonably spent in connection with performing the duties pursuant to the preceding paragraph.

19. Governing law

The Policy shall be governed by Czech law, and any dispute arising or otherwise relating to the Policy shall be subject to the exclusive jurisdiction of the courts of the Czech Republic.

20. Disputes settlement

Any dispute, claim or point subject to debate between the parties in connection with this agreement (including issues relating to its validity, effect and interpretation) shall be referred for resolution to the relevant court in the Czech Republic.

21. Severability

Any information provided to the **insurer** by the **insured** shall not be imputed to any other **insured** to determine whether cover is available for that other **insured**.

Only statements made in the proposal and knowledge possessed by an **insured** who is the subject of a **claim** under this policy shall be imputed to the **company** for the sole purposes of determining if cover is available for indemnifiable **loss** with respect to such **insured**.

22. Personal Data Protection

- 22.1 Personal data of the **policyholder** and the **insured** are processed by the **insurer** while any rights and obligations under the insurance contract exist, the scope of the processed data includes particularly the name, surname, birth certificate number or date of birth and other personal data for the purpose of fulfilment of rights and obligations under the insurance contract, including: (i) administration of the insurance including settlement of claims for insurance

benefits, (ii) decision whether insurance may be provided, (iii) prevention and investigation of possible criminal activity, including fraud and money laundering activities, and (iv) compliance with the requirements of supervisory authorities.

- 22.2 The **insurer** is authorized to use these personal data also for marketing purposes, unless the **policyholder** or the **insured** notifies the **insurer** of its disapproval with such use of the data.
- 22.3 For the above described reasons the personal data may be provided to the necessary extent to the companies in the **insurer's** group, to any service providers and agents or persons where required by law. For the above reasons, the **insurer** may transfer the personal data, including electronic storage, outside the European Union (European Economic Area).
- 22.4 The **policyholder** and the **insured** have a right to access their personal data and a right for correction of such personal data. Should the insurer process inaccurate personal data or should the **policyholder** and the **insured** have other doubts regarding violation of their privacy and personal life or violation of other obligations according to the relevant legislation on personal data protection, he/she may request an explanation from the **insurer** and request rectification steps to be taken. The **policyholder** or the **insured** may request particularly blocking, correction, addition or disposal of such personal data. If the **insurer** fails to comply with such request, the **policyholder** and the **insured** may refer this matter to the Office for Personal Data Protection. They may also contact the Office for Personal Data Protection directly.

23. Miscellaneous

- 23.1 The insurance is concluded as a "loss insurance".
- 23.2 The **policy** may only be amended in writing, by amendments executed by both parties. Unless stated otherwise in these **conditions** or in the **policy**, all acts relating to the **policy** shall be in writing at the address of the counterparty set out in the **policy**.
- 23.3 The headings of paragraphs and sections in these **conditions** are for convenience only and shall not affect their interpretation.
- 23.4 The **policy** may modify these **conditions** and such modification will prevail over these **conditions**. If such a modification aims at limitation of one of the exclusions set out in these **conditions**, such modification shall prevail only if expressly stated that the exclusion should not to be applied.
- 23.5 **Exclusion of Some Provisions**
- a) Section 1740 paragraph 3 of the **civil code** regarding acceptance of an offer with supplements or variations shall not apply to the relationship between the **insurer** and the **policyholder**.
 - b) Section 1743 of the **civil code** regarding late acceptance of an offer shall not apply to the relationship between the **insurer** and the **policyholder**.
 - c) Sections 1799 and 1800 of the **civil code** regarding contracts concluded adhesively shall not apply to the relationship between the **insurer** and the **policyholder**.

24. Complaints

In case of any complaints or enquiries regarding this insurance, please contact the insurance intermediary through which the insurance contract was concluded or the **insurer** on the address stated in the policy schedule.

If you are not satisfied, you are entitled to refer this matter to the regulatory authority, which is the Czech National Bank. The address of the Czech National Bank is:

Czech National Bank



Czech Republic

tel.:

25. Sanctions Clause

The **insurer** shall not be deemed to provide cover and shall not be liable to pay any claim or provide any benefit hereunder to the extent that the provision such cover, payment of such claim or provision of such benefit would expose the **insurer** to any sanctions, prohibition or restriction implemented pursuant to resolutions of the United Nations or the trade and economic sanctions, laws or regulations of the European Union, United Kingdom, Czech Republic or United states of America.

Contact us

Chubb European Group SE, organizační složka
Pobřežní 620/3
186 00 Praha 8
Czech Republic

T [REDACTED]
F [REDACTED]

About Chubb

Chubb is the world's largest publicly traded property and casualty insurer. With operations in 54 countries, Chubb provides commercial and personal property and casualty insurance, personal accident and supplemental health insurance, reinsurance and life insurance to a diverse group of clients. As an underwriting company, we assess, assume and manage risk with insight and discipline. We service and pay our claims fairly and promptly. We combine the precision of craftsmanship with decades of experience to conceive, craft and deliver the very best insurance coverage and service to individuals and families, and businesses of all sizes.

Chubb is also defined by its extensive product and service offerings, broad distribution capabilities, exceptional financial strength and local operations globally. The company serves multinational corporations, mid-size and small businesses with property and casualty insurance and risk engineering services; affluent and high net worth individuals with substantial assets to protect; individuals purchasing life, personal accident, supplemental health, home and car insurance and other specialty personal insurance coverage; companies and affinity groups providing or offering accident and health insurance programs and life insurance to their employees or members; and insurers managing exposures with reinsurance coverage.

Chubb's core operating insurance companies maintain financial strength ratings of AA from Standard & Poor's and A++ from A.M. Best. Chubb Limited, the parent company of Chubb, is listed on the New York Stock Exchange (NYSE: CB) and is a component of the S&P 500 index.

Chubb maintains executive offices in Zurich, New York, London and other locations, and employs approximately 31,000 people worldwide.

Chubb. Insured.SM

Chubb European Group SE, organizační složka, with its registered office at Pobřežní 620/3, 186 00 Prague 8, registration number 278 93 723, registered in the Commercial Register kept by the Municipal Court in Prague, section A, insert 57233, is the Czech branch of Chubb European Group SE, an undertaking governed by the provisions of the French insurance code with registration number 450 327 374 RCS Nanterre and the following registered office: La Tour Carpe Diem, 31 Place des Corolles, Esplanade Nord, 92400 Courbevoie, France. Chubb European Group SE has fully paid share capital of €896,176,662. In France, Chubb European Group SE is entitled to perform business activity and regulated by the Autorité de contrôle prudentiel et de résolution (ACPR) 4, Place de Budapest, CS 92459, 75436 PARIS CEDEX 09. Regulatory body for the performance of the insurance business activity in the Czech Republic is the Czech National Bank; such regulation may differ from the French legislation.

CHUBB®

Fine Art & Exhibition Insurance Terms and Conditions

WRITTEN CONDITIONS

Section A: Schedule

This section describes what is insured, where, and at what sums and values insured.

Section B: Scope of cover

This section describes the insured risks, sets out the scope of the insurance cover and explains what is not covered.

Section C: General obligations and due diligence obligations/Warranties

This section when during the insurance period the cover has certain additional conditions attached.

Section D: Claims Procedures

This section explains what to do in the *event of loss* or damage and what the insurance indemnifies.

Section E: Fine Art Transportation and Handling; Recommended practices

This section contains recommendations on organizational and security-related measures for the transportation of art and valuables, as well as on packaging.

Section F: Definitions

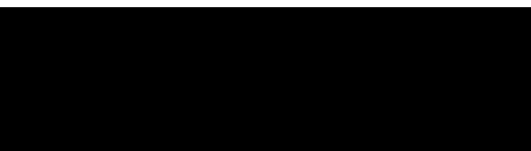
Words and terms shown in *italic type* are defined and have the same meaning throughout this document; the specific meaning of those words and terms in this document is explained in this section.

A SCHEDULE

Insured are the stay risk at the agreed *risk location* as well as the defined outward and return or onward *transports* "from location to location or from nail to nail" (incl. stay-overs during *transports*) with all *means of transport* customary in the art sector, the *Art Handling* as well as *internal shifts (manipulations)* of the insured objects.

30 days pre-storage/set-up time and 30 days post-storage/dismantling time at the *risk location* are also insured. In order to obtain insurance coverage for a longer period or the exceedence of defined terms, this must be declared to the Insurer against the levying of an additional premium. Insurance cover exists after *written* confirmation by the *Insurer*.

Borrower



Lender/Loss Payee

The *Lender* as per *Loan Contract* shall be the *Loss Payee*.

Insured Objects

As per Schedule of objects and *Loan Contracts*.

Exhibition Title, Exhibition Period



Transports; transport route; Maximum per Means of transport

Transports by third parties from [redacted] to [redacted], stay risk at the agreed *risk location* and return, **always in compliance with the requirements for packaging.**

Maximum per *means of transport*: [redacted]

Sum Insured/Policy Maximum

EUR [redacted]

In total, never more than this sum plus the actually incurred costs as per section B c. 5, unless a total exceedance has been previously agreed and confirmed *in writing* between the contracting parties.

Risk Location

<i>Risk location, address</i>	No Burglar alarm	Burglar alarm with connection to external security service	Burglar alarm with connection to police	Fire/smoke detection system
[redacted]				

According to the enclosed Facility Report

Condition Reports

Before the beginning and after the end of the insurance period and before and after each packing and/or unpacking process, a high-resolution photograph and a **condition protocol/condition report** in accordance with national or international standards must be prepared for each insured object, unless otherwise agreed prior to the commencement of the risk. If this is not possible or not reasonable under normal conditions, a high-resolution photo and a written and signed description of the externally recognisable condition may also be sufficient. The documentation must be presented to the *Insurer* in the event of a *claim*.

Chubb European Group SE, organizační složka, se sídlem Pobřežní 620/3, 186 00 Praha 8, identifikační číslo 278 93 723, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 57233, je odštěpným závodem společnosti Chubb European Group SE, která se řídí ustanoveními francouzského zákona o pojištění, s registračním číslem 450 327 374 RCS Nanterre a sídlem: La Tour Carpe Diem, 31 Place des Corolles, Esplanade Nord, 92400 Courbevoie, Francie. Chubb European Group SE má plně splacený základní kapitál ve výši 896,176,662€. Chubb European Group SE je ve Francii oprávněna k podnikání a regulovaná Autorité de contrôle prudentiel et de résolution (ACPR) 4, Place de Budapest, CS 92459, 75436 PARIS CEDEX 09. Orgánem dohledu pro výkon činnosti v České republice je Česká národní banka; tato regulace může být odlišná od práva Francie.

B SCOPE OF COVER

1. All Risks of Physical Loss or Damage:

The insured objects are insured against physical *loss* or physical damage occurring during the period of insurance, with the exception of the following exclusions.

2. Exclusions

Sanctions exclusion clause

(LMA 3100, 14 September 2010)

The *Insurer* shall not be deemed to provide cover and the *Insurer* shall not be liable to pay any *claim* or provide any benefit hereunder to the extent that the provision of such cover, payment of such *claim* or provision of such benefit would expose the *Insurer* to any sanction, prohibition or restriction implemented pursuant to resolutions of the United Nations or the trade and economic sanctions, laws or regulations of the European Union, United Kingdom, the Czech Republic and/or the United States of America.

Excluded is/are damages caused by or contributed to by or arising from or as a result of

- (1) intentionally causing a *claim* (ie intentional damage incl. embezzlement, misappropriation, fraud and other criminal acts) by the *Policyholder*, *Representatives* or other persons equivalent thereto and/or authorized person/agent, also in cooperation with third parties;
- (2) gradual deterioration and decay due to/conditioned by natural, physical or chemical processes, wear and tear, inherent vice and defects, e.g. intrinsic to the item without external influence;
- (3) atmospheric humidity, influence of temperature and temperature changes, unless this damage is the direct consequence of force majeure or another insured peril;
- (4) vermin originating in the insured goods;
- (5) theft or disappearance from or of vehicles of any kind belonging to or under the control or custody of the *Policyholder* and/or his *Employees* or agents, if such vehicles are left unoccupied and/or unattended (this does not apply to *Transports by third parties*);
- (6) delay, howsoever caused, in transit or delivery;
- (7) infringement of import, export or transit regulations, including but not limited to customs regulations, as well as false declaration;
- (8) *war*, invasion, acts of foreign enemies, hostilities (whether war be declared or not), civil war, rebellion, revolution, insurrection, military or usurped power;
- (9) seizure, confiscation, nationalisation, requisition or destruction of or damage to property by or under the order of any government or public or local authority;
- (10) *Strikes, disturbances, terrorism*;
- (11) any process of manufacture, modification, restoration, cleaning, conservational measures, renewal, repair, revision and/or reworking. However insured is the accidental damage during such actions as well as *Art Handling*;
- (12) aggravation of previous damage, unless the enlargement/aggravation was caused by a covered damage during the agreed period of insurance.

The insurance does not cover

- (13) pure financial *losses* as well as *consequential losses/damages* of all kinds, such as e.g. damages which do not directly affect the goods themselves (this does not mean *depreciation* as a result of an insured *loss*, where agreed);
- (14) *losses* resulting from a business interruption;
- (15) liability to third parties for loss or damage resulting from by the insured goods;
- (16) at any time *transports*, travel, stays and storage to/from/in Cuba, North Korea, Sudan, Syria, Iran, Venezuela, Afghanistan, Russia, Belarus or Ukraine (including Crimea and the Luhansk and Donetsk regions), including their territories and possessions and any state or political subdivision thereof.

For **Media Art, Digital Art, multimedia installations and works with electrical components** the insurance does specifically not cover

- (17) handling and operating errors;
- (18) any *depreciation* in excess of 10% of the sum insured for an object affected by insured *loss* or damage and as the result of that during restoration a special part/special parts of the work cannot be replaced or restored;

Chubb European Group SE, organizační složka, se sídlem Pobřežní 620/3, 186 00 Praha 8, identifikační číslo 278 93 723, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 57233, je odštěpným závodem společnosti Chubb European Group SE, která se řídí ustanoveními francouzského zákona o pojištění, s registračním číslem 450 327 374 RCS Nanterre a sídlem: La Tour Carpe Diem, 31 Place des Corolles, Esplanade Nord, 92400 Courbevoie, Francie. Chubb European Group SE má plně splacený základní kapitál ve výši 896,176,662€. Chubb European Group SE je ve Francii oprávněna k podnikání a regulovaná Autorité de contrôle prudentiel et de résolution (ACPR) 4, Place de Budapest, CS 92459, 75436 PARIS CEDEX 09. Organem dohledu pro výkon činnosti v České republice je Česká národní banka; tato regulace může být odlišná od práva Francie.

(19) any *depreciation* for *loss* or damage to the electrical components and devices.

For **Art Objects in open air/in public space** the insurance does specifically not cover

(20) material changes, deterioration of and/or damage to the objects caused by weather and/or by animals;

(21) scratches, scrapes and/or signs of abrasion;

(22) damage caused by theft or attempted theft, if an insured object weighs less than 300 kg;

(23) damage caused by theft or attempted theft, if an insured object is not firmly cemented into the ground or solidly screwed onto the substrate;

(24) any *depreciation* remaining after restoration.

Institute Radioactive Contamination, chemical, biological, biochemical and electromagnetic weapons exclusion clause

(CL370, 10 November 2003)

In no case shall this insurance cover *loss* damage liability or expense directly or indirectly caused by or contributed to by or arising from:

(25) ionising radiations from or contamination by radioactivity from any nuclear fuel or from any nuclear waste or from the combustion of nuclear fuel,

(26) the radioactive, toxic, explosive or other hazardous or contaminating properties of any nuclear installation, reactor or other nuclear assembly or nuclear component thereof,

(27) any weapon or device employing atomic or nuclear fission and/or fusion or other like reaction or radioactive force or matter,

(28) the radioactive, toxic, explosive or other hazardous or contaminating properties of any radioactive matter. The exclusion in this sub-clause does not extend to radioactive isotopes, other than nuclear fuel, when such isotopes are being prepared, carried, stored, or used for commercial, agricultural, medical, scientific or other similar peaceful purposes,

(29) any chemical, biological, bio-chemical, or electromagnetic weapon.

Terrorism Exclusion Endorsement

(NMA2920, 08 October 2001)

Notwithstanding any provision to the contrary within this insurance or any endorsement thereto it is agreed that this insurance excludes *loss*, damage, cost or expense of whatsoever nature directly or indirectly caused by, resulting from or in connection with any act of terrorism regardless of any other cause or event contributing concurrently or in any other sequence to the *loss*.

For the purpose of this endorsement an act of terrorism means an act, including but not limited to the use of force or violence and/or the threat thereof, of any person or group(s) of persons, whether acting alone or on behalf of or in connection with any organisation(s) or government(s), committed for political, religious, ideological or similar purposes including the intention to influence any government and/or to put the public, or any section of the public, in fear.

This endorsement also excludes *loss*, damage, cost or expense of whatsoever nature directly or indirectly caused by, resulting from or in connection with any action taken in controlling, preventing, suppressing or in any way relating to any act of terrorism.

If the *Insurer* allege that by reason of this exclusion, any *loss*, damage, cost or expense is not covered by this insurance the burden of proving the contrary shall be upon the *Policyholder*.

In the event any portion of this endorsement is found to be invalid or unenforceable, the remainder shall remain in full force and effect.

Limited Cyber Coverage Clause

(JS2019-006, 22 November 2019)

- 1) Subject to paragraphs 3, 4 and 6 below, in no case shall this insurance cover *loss*, damage, liability or expense directly or indirectly caused by or contributed to by or arising from the use or operation, as a means for inflicting harm, of any computer, computer system, computer software programme, malicious code, computer virus or process or any other electronic system.
- 2) Subject always to all the terms and conditions of the *policy* to which this clause attaches, this insurance covers physical *loss* or physical damage to the property insured caused by or contributed to by or arising from the use or operation of any computer, computer system, computer software programme, computer process or any other electronic system, if such use or operation is not as a means for inflicting harm.
- 3) Where this clause is endorsed on policies covering risks of war, civil war, revolution, rebellion, insurrection, or civil strife arising therefrom, or any hostile act by or against belligerent power, or terrorism or any person acting from a political motive, paragraph 1 shall not operate to exclude *losses* (which would otherwise be covered) arising from the

use of any computer, computer system or computer software programme or any other electronic system in the launch and/or guidance system and/or firing mechanism of any tangible weapon or missile.

- 4) It is understood and agreed that paragraph 1 shall not apply to an otherwise covered physical *loss* of or physical damage to the property insured caused by a Targeted Cyber Attack. The burden of proving cover under this write-back shall be on the Insured.
- 5) For the purpose of paragraph 4, Targeted Cyber Attack means the use or operation, as a means of inflicting harm, of any computer, computer system, computer software programme, malicious code, computer virus or process or any other electronic system where the motive is to inflict harm solely on (or upon) the Insured or the Insured's property.
- 6) Property insured by this *policy* does not include electronic data, unless and to the extent that this is expressly stated otherwise elsewhere in this *policy*.

Communicable Disease Exclusion Clause

(JS2020-011, 23 June 2020)

- 1) Notwithstanding and superseding any other provision of this *policy* to the contrary, this *policy* does not insure any *loss*, damage, *claim*, cost, expense or other sum whatsoever, directly or indirectly arising out of, or in any way attributable or related to, connected with or occurring concurrently or in any sequence with:
 - a. a Communicable Disease; or
 - b. the fear or threat (whether actual or perceived) of a Communicable Disease.
- 2) For the purposes of this exclusion, *loss*, damage, *claim*, cost, expense or other sum, includes, but is not limited to, any cost to clean-up, detoxify, remove, monitor or test:
 - a. for a Communicable Disease, or
 - b. any property insured hereunder that is or may be affected by a Communicable Disease.
- 3) As used herein, a Communicable Disease means any:
 - a. physical distress, illness, or disease caused or transmitted directly or indirectly by any virus, bacterium, parasite or other organism or any variation thereof, whether deemed living or not, and regardless of the means of transmission; or
 - b. any virus, bacterium, parasite or other organism or any variation thereof, whether deemed living or not, which is capable of causing physical distress, illness or disease.
- 4) This exclusion applies to all coverage extensions, additional coverages, exceptions to any exclusion and other coverage grant(s).
- 5) All other terms, conditions and exclusions of the *policy* remain the same.

Five Powers War Clause

(JC2023-024, 6 January 2023)

Where any war risks coverage is provided by underwriters, this(re)insurance excludes loss damage liability or expense arising from the outbreak of war (whether there be a declaration of war or not) between any of the following: United Kingdom, United States of America, France, the Russian Federation, the People's Republic of China.

3. Political Risks: war, strikes, disturbances, terrorism

Risks of *war during air, sea and mail deliveries are not covered.*

Risks of *strikes, disturbances, terrorism during transports are not covered.*

4. Basis of Valuation

The following applies:

- For *loans*:
The value set out *in writing* in the *loan agreement/loan contract*.
- For Media Art, Digital Art, multimedia installations and works with electrical components for partial damage:
The costs of professional restoration or replacement by an equivalent electrical device, part or similar; for Videos and DVDs the costs of reproduction.
- For frames, protective glazing, showcases, hoods or other coverings for securing an object, pedestals, hangers, re-usable transportation crates and the specialist art library:
In case of antique frames: the costs of professional restoration (incl. *depreciation*) or replacement; for all other objects: the *replacement value/value as-new*.

Chubb European Group SE, organizační složka, se sídlem Pobřežní 620/3, 186 00 Praha 8, identifikační číslo 278 93 723, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 57233, je odštěpným závodem společnosti Chubb European Group SE, která se řídí ustanoveními francouzského zákona o pojištění, s registračním číslem 450 327 374 RCS Nanterre a sídlem: La Tour Carpe Diem, 31 Place des Corolles, Esplanade Nord, 92400 Courbevoie, Francie. Chubb European Group SE má plně splacený základní kapitál ve výši 896,176,662€. Chubb European Group SE je ve Francii oprávněna k podnikání a regulovaná Autorité de contrôle prudentiel et de résolution (ACPR) 4, Place de Budapest, CS 92459, 75436 PARIS CEDEX 09. Orgánem dohledu pro výkon činnosti v České republice je Česká národní banka; tato regulace může být odlišná od práva Francie.

- For works of art by young artists whose market value cannot yet be precisely determined:
The insured value corresponds to the expenses for the restoration of the object affected by the loss and consists of the material costs and a hourly remuneration for the restoration or, in case of a total loss: the reproduction of the work. A daily rate of 500 or an hourly rate of 75 will be granted. The expenses for the restoration of the damaged object or the reproduction of the work shall not exceed the sum insured for the object. Depreciation cannot be claimed.
- Forgeries/falsifications/fakes and non-authentic objects:
If it is found during the agreed insurance period or after damage has occurred that a fake/forgery/falsification or non-authentic object has been insured, the insurance value shall be the object's real *Fair Market value* and this shall apply retroactively from the beginning of the agreed insurance period. The excess premium thus paid shall be reimbursed on a pro rata basis with retroactive effect.

In no event shall the indemnity exceed the insured value or the sum insured or the *policy* maximum, unless otherwise agreed.

5. Insured costs

The insurance covers incurred costs to assess the damage (incl. costs for experts and appraisers) as well as all absolutely necessary costs incurred as a result of the *loss* and confirmed by the *Insurer*, up to a total of 10% of the *policy* maximum, up to a maximum of 100'000, e.g.

- reasonable damage-prevention measures (or attempt to do so) to avert an imminent insured *event* consequent on an unforeseen incident;
- For measures to mitigate (or attempt to mitigate) the *loss* after an insured *event* has already occurred;
- temporary emergency protection measures, such as mobile alarm systems, the costs of surveillance personnel to guard damaged buildings when premises at the insured *risk locations* are no longer secure following an unforeseen insured *event*; transportation and storage of insured items when the insured *risk location* is unusable;
- clearance, cleaning, salvage and disposal of the insured objects;
- provisional repairs/restoration;

C General obligations and due diligence obligations/Warranties

1. Safety regulations

During the insurance period the *Policyholder* as well as the *Lender* and/or *Borrower* is obliged to exercise due care and, in particular, to take the measures required under the circumstances to protect the insured property against the insured risks. The *Policyholder* as well as the *Lender* and/or *Borrower* must observe and comply with all statutory, official and agreed safety and fire protection regulations.

The protective measures and security arrangements at the risk location provided to the *Insurer* upon conclusion of the contract and defined as *policy* components must be maintained and in effect throughout the term of the contract.

All *risk locations* and other locations where the objects are insured or need to be insured on a declaration basis must be suitable for the storage of the insured objects and well protected against burglary. If the sum insured exceeds 1'000'000 (also at external exhibitions and locations), a burglar alarm system is mandatory. If there is no burglar alarm system at any *risk location*, the maximum compensation for *burglary* is limited to 1'000'000. From a sum insured of 5'000'000, a fire/smoke alarm system planned and produced by a VKF-recognized specialist firm is obligatory as a voluntary installation, unless it is already prescribed by fire protection regulations.

Security of single items

The insured objects must be secured against easy removal (e.g. by anchoring them to the wall with screws).

Supervision during opening hours

During the opening hours the exhibition rooms are to be supervised.

Exhibition/Presentation of *small-format works*

Small-format works, fragile, three-dimensional objects, historical jewellery and items similar to jewellery must be exhibited in closed containers, locked boxes or display cases designed for this purpose. *Small-format works* that are suspended/hung at the wall must be additionally secured against easy removal (e.g. by fixing them to the wall with additional screws).

Mechanical safety measures

During the period in which no one is in the insured building, in the insured premises or on the insured property, the existing optimal mechanical safety devices must be used according to their provisions, i.e. all doors, windows and other openings must be kept properly closed. If the safety devices are changed, this must be reported to the *Insurer*.

Electronic safeguards

- a. Burglar alarm system with connection to a security service/police
During the period in which nobody is in the insured building, in the insured premises and on the insured property, the burglar alarm system must be activated properly. The burglar alarm system must be kept in a usable condition and must be serviced regularly, at least once a year, by a recognized specialist company.
2. Fire/smoke detection system
During the period during which no one is in the insured building, the insured premises or on the insured property, the fire/smoke alarm system must be properly activated. Every fire alarm system must correspond to the state of the art and be designed, dimensioned, constructed and maintained in such a way that it is effective and ready for operation at all times. Maintenance work on the fire alarm system must be carried out in accordance with the state of the art. The specified maintenance intervals must be observed and carried out by a VKF-approved specialist company.

A failure or malfunction of the safety devices must be remedied immediately and an equivalent level of safety has to be ensured in the meantime. In addition, the failure of the safety devices must be reported to the *Insurer* immediately in writing.

Storage

The storage (internal and external) of insured objects must take place at locations suitable for this purpose in terms of security, personnel and equipment and climatic conditions. The objects are not to be stored under water-bearing pipes/heating pipes where possible.

Requirements are:

- for underground storage, a minimum distance of 14 cm from the ground must be maintained

from an insured sum or *maximum sum insured/sublimit* of 1'000'000 per location, additionally

- a locking system with access authorisation and access documentation;
- climate control and logging; from a sum insured of 10'000'000 additionally a stable full air conditioning.

Permanent storage must be carried out in static storage areas, not in transshipment warehouses. The objects should, if possible, be stored in the protective packaging if there are no climatic concerns.

Transports

The *Policyholder* shall comply with the "RECOMMENDED PRACTICES FOR FINE ART TRANSPORTATION & HANDLING" as per section E.

The insured objects must not be in a condition unsuitable for the journey.

The packed art objects must be sufficiently secured against movement by straps and/or cushioning in the transport vehicle.

In the case of stopovers during self-conducted transports by the *Policyholder*, insurance coverage shall only exist if the vehicle is permanently supervised by the *Policyholder* or by a person commissioned by the *Policyholder*. Otherwise the insured art objects must be removed from the vehicle and deposited in a sufficiently secured place.

For *transports*, the following measures must be taken in particular:

- for externally visible damage, a written reservation must be made to the shipper/carrier before the objects are accepted. The shipping company (post office, airline, railway, etc.) must immediately request a statement of facts.

In the case of externally undetectable and presumed damage, the necessary reservations must be made legally valid within the statutory and contractual periods. In both cases, the carrier must be held immediately liable *in writing*.

2. Malfunction of safety equipment / Elimination of a dangerous condition

The *Policyholder* is obliged to eliminate at his own expense a dangerous condition that could lead to a *loss*. A failure or malfunction of the protective measures and security arrangements shall be remedied immediately and equivalent safety shall be provided in the meantime. In addition, the failure of the protective measures and security arrangements shall be reported to the *Insurer* immediately *in writing*.

If such a condition is not remedied within a reasonable period of time agreed with the *Insurer*, despite the *Insurer's* request to do so, the insurance cover shall lapse.

3. Changes in risk

If a change to a fact that is material to the assessment of the risk occurs during the term of the contract, the extent of which was determined by the parties when answering the *Insurer's* questions when concluding the contract (and/or questionnaire "Application Questions/duty to notify"), the *Policyholder* shall notify the *Insurer* without delay *in writing* of this; for example, if construction work is carried out in the rooms, gardens, outdoor facilities, garages or outbuildings or in the event of failure of security equipment and measures.

In the event of an important increase in risk, the *Insurer* shall be entitled to rescind the contract within 14 days of the notification, even if the increase in risk was communicated by the *Policyholder* without delay. In this case, the *Insurer* shall only be liable for 14 days from the notification of the contractual rescission.

In the event of a significant reduction in risk, the *Policyholder* shall be entitled pursuant to Art. 28a ICA (VVG) to terminate the contract with a period of notice of four weeks *in writing* or in another form permitting documentation through text, or to demand a reduction of the premium.

4. Multiple insurance

The *Policyholder* is obliged to report multiple insurance to the *Insurer in writing* as soon as he becomes aware of it. In the event of *multiple insurance*, the *Insurer's* liability is only subsidiary.

5. Culpable breach of obligations/warranties

If the *Policyholder* culpably breaches contractually agreed conditions, contractual or statutory security provisions or other collateral duties (duties), the compensation may be reduced to the extent that the occurrence or extent of an insured *loss* was influenced thereby.

In the event of infringement of contractually agreed obligations, contractual or legal security provisions or the general collateral duties contained in this section or other contractually agreed duties and procedural obligations – which can have an influence on the occurrence of the event feared or the scope of the benefit due from the *Insurer* – the agreed legal disadvantage shall not occur if:

- the infringement is to be regarded as non-culpable under the circumstances; or
- the infringement had no influence on the occurrence of the feared event and the scope of the benefit due from the *Insurer*.

D CLAIMS PROCEDURES

No *claims* can be made under this *policy* that have not occurred during the *policy* period. If this *policy* is cancelled, terminated or suspended, the *Policyholder* has 30 days to record and report any *losses* that occurred during the *policy* period.

1. Reporting, assessment and processing of *claims*; obligations in case of a *claim*

When an *event* occurs, the *Policyholder* shall comply with the following obligations/subsidiary obligations to ascertain the *loss*, mitigate the *loss* or safeguard rights of *recourse*:

- After the occurrence of an event, the consequences of which may affect the insurance, the *Policyholder* must notify the *Insurer in writing* without undue delay at [REDACTED] or to the *Broker*.
- The *Policyholder* must do everything in its power to minimize the *loss* after occurrence of the feared *event*. If there is no imminent danger, it must obtain and follow the instructions of the *Insurer* about the measures to be taken.

In the event of theft, including *burglary*, robbery and *loss* and/or other criminal acts, the *Policyholder* shall notify the police immediately, request an official investigation and not remove or alter the evidence of the crime without the consent of the police. Furthermore, a list of the objects in question must be submitted to the police and the *Insurer* without delay. A police report must be requested by the *Policyholder*.

- Before the *damage* has been determined, the *Policyholder* may not, without the *Insurer's* consent, make any alteration to the damaged property that could impede or frustrate the determination of the cause of the damage or the *loss*, unless the alteration appears necessary for the purpose of mitigating the *loss* or is in the public interest.
- **The *Policyholder* must, at the request of the *Insurer*, provide complete and truthful information on such facts known to it which can be used to determine the circumstances under which the feared *loss event* occurred or to ascertain the consequences of the *damage* as well as with regard to the damaged or lost objects.**

It shall provide relevant proof and documents such as insurance certificates, confirmations of value (where necessary), transport documents, police reports (if necessary, where a criminal offence has been committed) or other reports, whereby the required damage documents may also be submitted in copy.

It shall release third parties *in writing* from their duty of confidentiality and authorise them to provide requested information.

If the damage occurred during land, sea, air or courier express or other parcel service shipment, a statement of facts must be submitted by the shipping company concerned.

It shall allow the *Insurer* or its agent to inspect the damaged objects at any time.

2. Loss assessment

Both the claimant and the *Insurer* are entitled to demand an immediate assessment of the *loss*. The damage will be determined either by the parties themselves, by a jointly appointed expert or by way of arbitration proceedings. Each of the parties may request that arbitration proceedings be carried out. In the case of insurance for third-party account, the *loss* is determined exclusively between the *Policyholder* and the *Insurer*.

3. External Experts/Arbitration proceeding

If the parties are unable to agree on the cause, nature and extent of the *loss*, an external expert must be consulted. If they fail to agree on the choice of an expert, each party must name one. If the experts cannot reach an agreement, they must elect a chairman or have him appointed by the competent authority. The expert report shall contain all the information necessary to assess the *Insurer's* liability and calculate the *loss*. Each party bears the costs of their designated expert. Half of the costs for the chairman are taken over by each party.

4. Claims settlement/Basis for calculation of the indemnity/Indemnity

Calculation basis of the compensation	Indemnity
Partial loss	<p>The <i>Insurer</i> pays the necessary recovery, i. e. repair or restoration costs, up to the agreed sum insured for the object affected by the damage and/or the corresponding parts, maximum the agreed sum insured.</p> <p>In addition, the <i>Insurer</i> shall compensate any possibly remaining <i>depreciation</i> for the object affected by the damage after the restoration has been carried out.</p> <p>By agreement with the <i>Insurer</i>, the costs of restoration to the state before the damage (repair or restoration) can be compensated without their execution. A <i>depreciation</i> cannot be claimed in such a case.</p>
Total loss	<p>The <i>Insurer</i> reimburses the compensation value for the insured object affected by the <i>loss</i>, up to the agreed sum insured for the object, plus any increase in value since submission of the last object list/individual listing, if agreed, but not exceeding the such amount agreed for provisional insurance.</p> <p>In the case of lump-sum insured items, the <i>Insurer</i> shall pay the <i>Fair Market value</i> immediately prior to the occurrence of the <i>claim</i>, but no more than the agreed sum insured.</p> <p>With the compensation in full, the title of property in respect of the insured item will be transferred to the <i>Insurer</i>.</p>
Pairs and set clause	<p>If an insured object consists of pairs or multi-part sets, the <i>Insurer</i> will pay either</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ the agreed sum insured for the pair or multi-part set, <u>or</u> ▪ the compensation value of a comparable object to complete the pair or aggregate - where the higher value of a pair or set is considered - , <u>or</u>, ▪ if it is not possible to procure a suitable addition to the pair or the set of assets, only the <i>depreciation</i>. <p>In any case the maximum compensation will be the agreed sum insured of the pair or multi-part set as per list of objects.</p> <p>With the compensation in full for a pair or set, the title of property in respect of the insured items will be transferred to the <i>Insurer</i>.</p>
Recourse	<p><i>Recourse</i> revenues received from third parties shall be deducted from the <i>Insurer's</i> indemnity.</p>

The *Insurer* shall in no case compensate more than the agreed insured sum and shall only be liable up to the agreed policy maximum/maximum of compensation, unless otherwise agreed.

If damaged objects have been completely repaired, they will continue to be insured without additional premium.

If a *depreciation* was paid for a damaged object: A new agreed value is determined, which is based on the agreed value before the damage minus the *depreciation* provided by the *Insurer*.

5. Loss Buyback clause/Museum Clause

The *Policyholder* is obliged to notify the *Insurer in writing* without delay of the recovery of lost items. If he has regained possession of a lost item, he can choose either to make it available to the *Insurer* or to repay the compensation received, including any payment for a *depreciation*, within 30 (thirty) days.

The *Insurer* shall, after the recovery of indemnified objects, allow the Indemnified to repurchase the recovered and indemnified objects for the amount paid as indemnification, plus the cost of recovery. The indemnified party must inform the *Insurer in writing* of his intention within sixty (60) days of receipt by the *Insurer*.

The *Insurer* confirms the inalienability of insured objects belonging to state museum collections: Independent of the nature and total amount of the *loss*, the works of art pertaining to museum collections shall remain property of the owning museum (as

Lender or Borrower). In case of a total *loss* the residual value of the work shall be deducted from the total compensation. The indemnity may not, in any case, exceed the insured value agreed between the parties (Museum Clause).

6. Recourse

The *Policyholder* assigns all compensation *claims* against third parties to the *Insurer*. This assignment takes effect as soon as the *Insurer* has met its obligation to make the payment. The *Policyholder* shall sign a declaration of assignment at the *Insurer's* request. Rights against third parties who may be held liable for the *loss* must be safeguarded. The *Policyholder* shall not be liable for any act or omission which does affect the rights of recourse if liability was not possible or reasonable under the given circumstances. The *Insurer* shall not be discharged from its obligation to pay compensation if the *Policyholder* by mistake waives its right or fails to assert a *claim* in time for compensation of the damage by a third party.

7. Claims payment

The *claim* under the insurance contract shall become due upon the expiration of four weeks from the date on which the *Insurer* has received information from which it can establish the correctness of the *claim*. If the *Insurer* disputes its obligation to pay benefits, the *Beneficiary* may demand partial payments up to the amount of the undisputed sum four weeks from the date on which *Insurer* receives information from which it can establish the correctness of the *claim*. The same shall apply if it is not clear how the insurance benefit is to be divided among several *Beneficiaries*.

The deadline is extended accordingly if the *loss* investigation is delayed through the fault of the *Policyholder*.

The payment obligation or the due date for payment will be deferred

- as long as the compensation can not be determined or paid due to the fault of the *Policyholder* or a third party or for as long as a police or criminal investigation into the damage is being conducted and the investigation, as it relates to the *Policyholder* or a third party, is not yet concluded;
- for as long as there is doubt as to the claimant's entitlement to payment.

8. Termination after a claim

After the occurrence of a *claim*, either of the contracting parties may terminate the insurance contract. The termination must be declared *in writing*. It must be received by the other contracting party no later than 30 days after payment or refusal of indemnity. If the contracting parties do not agree on a specific date, the termination shall take effect upon receipt.

9. Limitation and Lapse

In accordance with art. 46 of the ICA, all *claims* under this *policy* are deemed to lapse five (5) years after the occurrence of the event that gave rise to the *Insurer's* duty of indemnity. *Claims* against the *Insurer* expire if they are not asserted in court within five (5) years of the occurrence of the *loss event*.

10. Culpable breach of collateral duties (duties) after a claim

If the *Policyholder* culpably breaches contractually agreed conditions, contractual or statutory security provisions or other collateral duties (duties), the compensation may be reduced to the extent that the occurrence or extent of an insured *loss* was influenced thereby.

If the *Policyholder* culpably breaches contractually agreed conditions, contractual or statutory security provisions or other collateral duties (duties), the compensation may be reduced to the extent that the occurrence or extent of an insured *loss* was influenced thereby.

The agreed legal disadvantage does not occur if:

- the infringement is to be regarded as non-culpable under the circumstances; or
- the infringement had no influence on the occurrence of the feared event and the scope of the benefit due from the *Insurer*.

E RECOMMENDED PRACTICES FOR FINE ART TRANSPORTATION & HANDLING

Choose a transportation provider that specializes (or a specialized division of a transport company) in moving works of fine art or *cultural property*. The client can ask for references from museums, curators, fine art houses and other reputable sources that can vouch for the company's expertise.

A *means of transport* used to transport art and collection objects should meet museum standards. The limits per *means of transport* are defined in the *Written Conditions*. These must be respected and complied with.

A special truck for the *transport* of art and collection objects

- must not have any technical and/or structural damage
- must be a closed box body (with the exception of oversized works, which must be transported on flatbed bodies with tarpaulins and cannot be stowed in a closed box);
- must be clean, dry and suitable for transporting the work of art in question;
- must have a special air suspension
- must have an air-conditioned cargo space;
- must have a lift gate of appropriate size and load capacity for the particular objects;
- should have a (certified) security alarm.

Additional security measures on/in the special truck

- an adequate type and number of load securing and restraining devices to prevent shifting of goods during *transport*;
- appropriate padding and/or other precautions to protect items from damage;
- locks and/or tamper-resistant security seals on all cargo doors.

Organizational measures to be taken by transporters/shippers with proven special experience in the transportation of art and *cultural property*

- the special truck should preferably be loaded exclusively with objects belonging to the *Policyholder*
- a team of two drivers who are also experienced art handlers and are equipped with all the necessary tools/with all the necessary equipment (e.g. padded transport carts, ladders, gloves, etc.) to transport the art and collection objects safely "from nail to nail, or location to location" (for trucks only);
- drivers should be equipped with cell phones or other real-time communication devices. Depending on the value of the objects being transported, the length of the actual transit and transportation route, it may be advisable to hire a security escort ("security escort") to follow the truck(s). This may be an employee of the freight forwarder, an employee of an external guard/security service or another professional (for trucks only);
- the special truck and connecting transportation (e.g., aircraft) should be routed door-to-door as efficiently and safely as possible, allowing only absolutely necessary downtime/transfers along the route.
- the destination should be checked in advance, if possible, and the safest way and route determined to get the items to their final location in the building. You can plan whether special equipment (e.g. forklifts) or delivery zones (ramps, elevators, etc.) are needed.

Individual pieces should be carefully inventoried and inspected prior to *transport*.

Works of art or *cultural property* should be packed by trained personnel according to museum standards, both inside and out, to adequately protect the contents. Note that some packing materials may release emissions that could adversely affect other packing materials as well as the objects. Bubble wrap is not suitable as a packing material for long-term storage, as this cushioning material can damage the object through pressure/adhesive points. The packing materials to be used should be selected according to the type of object, dimensions, weight, condition, value and the mode of *transportation*. The *packaging* should also have all necessary *transportation/handling* markings (alignment arrows, center of gravity, lifting points, front of a painting/object, "fragile" markings, etc.) and the object should be transported and securely placed/aligned in the transportation vehicle according to the markings.

Special "handling instructions" should be communicated to the transporters, art handlers, and/or technical staff for handling/handling of individual pieces in a timely manner as precisely as possible as well as accurately *in writing* and preferably with visual instructions.

Upon arrival, transported items should be carefully unpacked, inventoried, and individual parts inspected for *loss* or damage.

Before and after each packing and/or unpacking step, a meaningful condition report should be prepared for each insured object in accordance with national or international standards, noting the condition of each work and documenting it with high-resolution photographs.

F DEFINITIONS

Agreed Value

If the contractual parties have determined the insurance value by special agreement (agreed value), the agreed value shall also be considered the compensation value.

Art Handling

Handling in connection with assembly and dismantling, placing, hanging, repair and restoration, the replacement or addition of a passe-partout, preparations for photographic work, film and television recordings, presentation on an easel an exhibition pedestal or in a showcase as well as the framing, unframing or reframing of an object.

Beneficiary

Cf. *Loss Payee (also: Beneficial Owner, Beneficiary in the event of a claim)*.

Borrower

Party that receives a *loan* from a third party.

Broker

The mandated Broker conducts business transactions between the *Policyholder* and the *Insurer* and is therefore authorised by the *Policyholder* to accept queries and declarations of intent and is obliged to forward these promptly to the *Insurer*. If the validity of a benefit or a declaration to the *Insurer* is dependent on the observation of a deadline, the deadline shall be deemed to have been met upon timely receipt by the mandated Broker. The mandated Broker handling the insurance contract guarantees that he is authorized to accept notifications, declarations of intent and payments from the *Policyholder* and undertakes to forward them to the *Insurer* without delay. Furthermore, he guarantees that he is authorized to accept all notifications, declarations of intent and payments of the *Insurer* with direct effect for and against the *Policyholder*. The broker warrants that he will immediately inform the *Insurer* of any termination of his mandate.

Burglary

Damage and/or *losses* caused by burglary, i.e. theft by perpetrators who force their way into a building or room within a building or break open a container therein with the intention of stealing, conclusively proven by physical evidence such as e.g. traces, eye-witness accounts or otherwise according to the circumstances. Theft by unlocking with the correct keys or codes is equivalent to burglary, provided the perpetrator has obtained these by burglary or robbery. Damage caused by persons in the service of the *Insured* is not insured, provided that their official position allowed them access to the insured premises.

Changes in risk

Any change in a fact material to the assessment of the risk, the extent of which was determined by the parties at the time of conclusion of the contract. Cf. Art. 28 et seq ICA (VVG).

Claim

Formal request by the *Policyholder* to to the *Insurer* for compensation for a covered *loss* due to an insured *loss* event.

Consequential losses/damages

Losses which do not directly affect the insured objects themselves, e.g. *loss* of interest, exchange rate or price.

Courier, express and parcel services (CEPS)

Courier, express and parcel services (CEPS) are companies in the transport industry (= carriers) that operate on the basis of their own General Terms and Conditions (GTC). These may be only commissioned for the shipment of *non-breakable and damage-sensitive objects* that are not susceptible to breakage or damage, if agreed.

Cultural property

The term *cultural property* is defined within the legislation of the Czech Republic. To qualify as *cultural property* in terms of the CPTA (art. 2 para 1 CPTA), the object must belong to one of the categories provided for under article 1 of the [1970 UNESCO Convention](#) and be meaningful property from a religious or secular point of view for archaeology, pre-history, literature, art or sciences (Cf. auch die «[Checklist Cultural Property](#)»; URL:).

Days

In the context of calculations, e.g. of deadlines, always means calendar days.

Deductible

The agreed amount will be deducted from the *Insurer's* indemnity.

Depreciation (loss in value)

Immediate diminution in value due to physical *loss* or damage to an object, calculated as the negative difference between the original value and the value found after restoration. It shall be determined by an expert appointed by mutual agreement between the contracting parties.

Earthquake, volcanic eruption, Tsunami

An earthquake is defined as the trembling of the earth or sea floor over an extended area, caused by natural geological processes in the lithosphere and in the earth's upper crust.

A volcanic eruption is defined as the sudden release of pressure through a fissure which opens in the earth's surface, accompanied by an outpouring of lava, billowing ash and other material or gases released during the eruption.

Tsunami is seismic waves caused by seaquakes, underwater volcanic eruptions or landslides.

Unless the laws of the respective countries state otherwise, consequential *loss* and/or damage following e.g. fire and/or explosion for which there is an adequate causal connection with the earthquake, volcanic eruption and/or Tsunami are covered only up to the annual aggregate limits agreed in the *policy* for earthquakes, tsunamis and volcanic eruptions.

Employees

The *representatives*, directors and officers and other full-time and part-time employees, of the *Policyholder* who are remunerated by salary or wages and whom the *Policyholder* has the right to direct and guide in the performance of their duties; a director of the *Policyholder* who is not employed as a salaried officer or employee, but only while performing acts which the *Policyholder's* board of directors decides fall within the scope of the usual duties of an employee; visiting students/interns studying or working on the *policyholder's* premises; a person provided by an employment agency to perform salaried activities under the *Policyholder's* supervision on the *Policyholder's* premises. In the case of new employment, it is recommended that the police clearance certificate and an extract from the debt enforcement register be obtained or requested.

Event; also loss; loss event

Losses arising from one and the same cause and occurring within 72 hours of each another in the same geographical context constitute a single *loss event* for the purposes of this *policy*. All *loss events* which begin during the term of this *policy* are insured, unless excluded. That affects, in particular, all kinds of *losses* arising from natural perils upon which humans have no influence and they include the following *loss events*: *Natural Hazards, earthquake, volcanic eruptions, Tsunami*.

Fair Market value

The price which could reasonably be expected to be paid for an item by a willing buyer to a willing seller in an arm's length transaction after proper marketing wherein the parties had each acted knowledgeably, prudently and without compulsion.

First Loss (Insurance on a ... basis)

Agreed blanket sum insured or *maximum sum insured/limit*. Underinsurance is not taken into account. The total value (*full value*) can exceed this lump sum.

Fragile and sensitive objects as well as monochrome and particularly delicate works of art

including but not limited to art objects made of glass, porcelain, plaster, clay, slate, sandstone, cement and cast stone, ceramics, mosaics, terracotta as well as assemblages and installations such as material pictures and compositions made of mixed media including but not limited to wires, tubes, plastic, stone, glass, plaster, textiles, cardboard and similar. This list is not exhaustive.

Full Value (Insurance on a ... basis)

The sum insured corresponds to the sum of all individual values of the insured objects.

Hand-carry

Cf. *Personal Custody (Hand-carry)*.

Insured

A natural or legal person who is entitled to the insurance benefits in the event of a *claim*. It is determined by the *Policyholder* and can be a *Beneficiary* for a defined insurance benefit. See also: *Loss Payee, Beneficial Owner, Beneficiary in the event of a claim*.

Insurer

The use of the term "the Insurer" is equivalent to the use of "Chubb" and in the case of co-insurance always includes the term "the leading Insurer" or represents the entirety of the co-Insurers as well as always the reinsurers.

Internal shifts (manipulations)

The objects are insured in accordance with the provisions of this *policy* during loading, unloading, reloading operations, as well as internal shifts by hand or with any lifting and *transport* equipment on the *Policyholder's* premises and/or in our own and third-party warehouses/locations.

The insurance does not cover damage to the transport/lifting equipment itself, damage to other objects caused by the loading, unloading, reloading operations and internal displacements, as well as *loss* or damage as a result of exceeding the maximum lifting weight or the maximum carrying capacity of the transport/lifting equipment. Internal displacement (handling) begins the moment the insured objects are removed from their previous place of storage and ends when they are placed in the place and position intended for them.

Lender

Party that lends a *loan* to a third party.

Loan

Loans means a *loan contract* with/a loan transaction to/from any third party to the premises of the third or to the *Policyholders* premises; this can include one or more items.

Loan contract

Loan agreement means the contract concluded *in writing* between lending and borrowing party. The conditions/obligations agreed therein shall be complied with.

Long-term loans

Incoming or outgoing loans which have been agreed for a longer period of at least 12 months.

Loss

The occurrence of the feared *event* as realisation of the insured peril(s), which causes the contractually agreed payment obligation of the *Insurer*.

Loss Payee (also: Beneficial Owner, Beneficiary in the event of a claim)

A natural or legal person who is entitled by virtue of his own or derived law to the insurance payments after of a *claim*. Any requirement on the *Insurer* to pay the Loss Payee shall only arise to the extent that:

- the *Insurer* has not paid or credited any *Insured* previously with respect to the *claim* in question;
- such payment direct to the Loss Payee does not contravene any applicable currency or exchange regulations, insolvency laws, or any laws or regulations relating to the carrying on of insurance business in the countries of domicile of the *Policyholder*, the *Insured* or the *Insurer*;
- before making a direct payment, the *Insurer* shall have the right to offset against such payment all amounts (whether premium or otherwise) that are outstanding to the *Insurer* from the *Policyholder*;
- it is understood and agreed by the *Policyholder*, the Loss Payee, (and any liquidator, receiver, administrator, conservator or statutory successor), third party claimant and the *Insurer* that any such direct payment shall fully discharge and release the *Policyholder* and the *Insurer* from any and all liability to the *Policyholder* and any third party claiming under the *policy* in respect of that portion of the said *claim* fulfilled by such payment;
- where the *Insurer* is prevented from making direct payment to the Loss Payee noted due to the terms of legislation or regulation, then the *Insurer* may instead, at its discretion, indemnify the Swiss representative of the Loss Payee.

Loss Ratio

The loss ratio is a mathematical calculation that takes the total of the losses that have been reported to the *Insurer*, plus the *Insurer's* costs to administer the *claim* handling, divided by the total premiums (invoiced premium amounts for the insurance year in question excluding taxes/taxes).

Maximum sum insured/limit

Maximum sums insured/sublimits are compensation limits within the agreed sums insured and/or the policy maximum.

Means of transport

Motor vehicle, rail vehicle, aircraft or water vehicle used to transport goods. The choice of the suitable means of transport depends on the requirements of the goods to be transported and the distance to be covered. If unsuitable means of transport are used, the *transports* shall nevertheless be insured if the *Policyholder* had no influence over the selection of the means of transport, or had selected the forwarder or third-party transport via carrier/consignor with the due care of a prudent businessman. If the *Policyholder* becomes aware of the unsuitability of the means of transport, it must report this immediately and pay a supplementary premium that must be agreed.

Multiple insurance

Multiple insurance exists when the same interest is insured against the same risk and for the same time with more than one insurance company in such a way that the sums insured together exceed the insured value.

Non-breakable and not damage-sensitive objects

including but not limited to paintings (monochrome paintings except), watercolours, drawings, prints, photographs as well as objects made of metal, stone, wood, ivory, plastic, collages, multimedia installations (media art/digital art), etc. This list is not exhaustive.

Packaging:

The insured objects must be packed with the utmost care, taking optimal account of the material, its value, its size and composition, the type of *means of transport* and the chosen itinerary („packaging that is adequate for conservation purposes and value“). If a carrier/ forwarding agent with proven special experience in the *transport* of art and cultural goods and/or security/high-security and -value objects is commissioned to pack the insured works of art, the *Policyholder* can assume that the packaging is adequate. Unpacked items are only insured under the condition that it can be regarded as customary in the trade that these specific goods are transported unpacked and/or have to be transported unpacked due to their size. Cf. also *collection of samples*.

Personal Custody (Hand-carry)

An insured object is carried in permanent custody and under constant supervision personally by a suitable person, without this person being allowed to drive a vehicle. Such transport can be carried out on foot or by public transport (including a taxi), airplanes or other suitable means of Chubb European Group SE, organizační složka, se sídlem Pobřežní 620/3, 186 00 Praha 8, identifikační číslo 278 93 723, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 57233, je odděleným závodem společnosti Chubb European Group SE, která se řídí ustanoveními francouzského zákona o pojištění, s registračním číslem 450 327 374 RCS Nanterre a sídlem: La Tour Carpe Diem, 31 Place des Corolles, Esplanade Nord, 92400 Courbevoie, Francie. Chubb European Group SE má plně splacený základní kapitál ve výši 896,176,662€. Chubb European Group SE je ve Francii oprávněna k podnikání a regulovaná Autorité de contrôle prudentiel et de résolution (ACPR) 4, Place de Budapest, CS 92459, 75436 PARIS CEDEX 09. Organem dohledu pro výkon činnosti v České republice je Česká národní banka; tato regulace může být odlišná od práva Francie.

transport. The insured objects may at no time be in the checked luggage. If an insured object is carried on the aircraft, it must be carried in locked containers in the aircraft cabin as normal hand luggage or on a separately booked adjacent seat and must be under the continuous personal and direct supervision of the policyholder or travelling companion. Deposit in the luggage racks provided for this purpose is permitted. If an insured object is handed over for transport to official porters, public servants, hotel porters or persons known to the travel depot attendant, the person accompanying the insured must personally supervise the proper execution of the transport. If transport by several persons is required, these persons must have joint custody of the insured objects. Only persons who are at maximum arms length to the objects have custody. In the case of transport by motor vehicle, the driver does not count as the person carrying out the *transport*. Only the persons who are in or directly next to the motor vehicle have custody of objects in motor vehicles.

Policy (Insurance policy); also: (Insurance) Contract

The *Insurer* is obliged to provide the *Policyholder* with a *policy* which sets out the rights and obligations of the parties. The *policy* therefore also means the physical document of proof and the insurance contract concluded.

Policyholder

The term *Policyholder* (f/m/d) always includes »the (additional) insured«, the obligated parties, those living in the same household as the Policyholder and, in the case of legal entities, the *representatives*. In case of legal entities: Together with the *Policyholder*, all companies and/or legal entities, subsidiaries and associated companies, joint ventures, foundations and institutions in whose voting share capital the *Policyholder* has a direct or indirect stake of at least 50% or whose management control the *Policyholder* has and who have an insurable interest are automatically insured. A list is to be presented to the *Insurer* annually. All statements made by the *Policyholder* are binding for the all Insureds.

Recourse

The assertion of *claims* for damages by the *Insurer* against a third party causing the damage.

Replacement value/value as-new

The amount that needs to be spent to purchase or re-produce property of the same type and value in an as-new condition.

Representatives

Representatives are any persons who, by way of agency or similar arrangement, act as proxies for the *Policyholder* in the business area to which the insured risk belongs, have custody over the property, and are authorised to act on behalf of the insured company to a certain significant degree. In other cases Representatives include only: In the case of joint stock companies: members of the board of directors and the executive board; In the case of limited liability companies: the partners and the managing director; In the case of limited partnerships: the general partners; In the case of general commercial partnerships: the partners; In the case of sole proprietorships: the proprietor; In the case of other legal forms (e.g. cooperatives, associations, public-law entities, museums/institutions): the authorities appointed pursuant to the legal requirements, responsible plant, works or branch managers. Tenants and leaseholders do not count as representatives. The *Policyholder*/the insured are not responsible for the fault of other people.

Risk location

Any location named in the *Written Conditions* where insured objects are in a permanently stationary state. The *Insurer* or *Broker* must be notified immediately *in writing* of any new risk locations added after conclusion of the contract.

Robbery

The insurance covers damage caused by robbery, i.e. theft with the threat or use of force against the *Policyholder*, the insured companies, their employees, as well as theft due to incapacity to resist as a result of death, fainting, illness or accident, which is conclusively proven by traces, witnesses or the circumstances. Damage caused by persons in the service of the Insured is not insured, provided that their official position allowed them access to the insured premises.

Small-format works

For objects, small-format means a leg or total length < 21 cm.

Strikes, disturbances, terrorism (TR 8/2006)

Cover as per clause Strikes, disturbances, terrorism (TR 8/2006en).

Terrorism

Cf. Strikes, disturbances, terrorism (TR 8/2006).

Transport

A transport begins as soon as the objects for the insured journey are removed from their previous storage location and ends as soon as they have reached their final storage location ("from nail to nail or from site to site"). For outdoor objects/public spaces, the insurance cover begins as soon as it is lifted off the foundations and ends as soon as they have been put down again and fastened on the new foundations. If the objects are unloaded during an insured voyage as a result of dangers of *war*, cover against war risks is covered by the valid *war* clause.

Transports by third parties

Transports by third parties may only be effected using all *means of transport* as defined in the *policy* and must be carried out by forwarding agents and/or carriers recognised in the art world and/or for security/high-security/armoured cars transports. The use of inappropriate *means of transport* and inappropriate stacking in the conveyance or container without the knowledge of the *Policyholder* shall not prejudice the insurance cover. Under-invoicing or over-invoicing or declaration of lower or higher values for the insured objects vis-à-vis freight forwarders, carriers or other third parties shall not harm if this is done to protect the objects or in connection with *loss* prevention measures.

Self-conducted transport by motor vehicle

Insurance cover is provided during the self-conducted *transport* if the passenger car is in a roadworthy and operationally safe condition in accordance with the statutory regulations when the journey begins and is driven by a driver who has the required driving licence and can drive the motor vehicle safely. Insurance cover only exists

- if the vehicles are passenger cars with a closed body - also with a sliding or lifting roof – and the motor vehicle has lockable doors and windows that can be locked from the inside, and
- in the event of an interruption to the journey (irrespective of its cause or duration), the insured objects are continuously in the *personal custody* of the person(s) carrying out the *transport* or the passenger car is permanently supervised.

There is no insurance cover for objects left in the motor vehicle, unless otherwise defined in the *policy*.

War during transport by ocean-going vessel or aircraft and postal consignments (TR 7/2006)

The following clause applies War (TR 7/2006en).

In writing, in written

In written form or in another form that allows verification via text.

Written Conditions

The entire text of the offer or *policy*.



About Chubb

Chubb is the world's largest publicly traded property and casualty insurer. With operations in 54 countries, Chubb provides commercial and personal property and casualty insurance, personal accident and supplemental health insurance, reinsurance and life insurance to a diverse group of clients. As an underwriting company, we assess, assume and manage risk with insight and discipline. We service and pay our claims fairly and promptly. We combine the precision of craftsmanship with decades of experience to conceive, craft and deliver the very best insurance coverage and service to individuals and families, and businesses of all sizes.

Chubb is also defined by its extensive product and service offerings, broad distribution capabilities, exceptional financial strength and local operations globally. The company serves multinational corporations, mid-size and small businesses with property and casualty insurance and risk engineering services; affluent and high net worth individuals with substantial assets to protect; individuals purchasing life, personal accident, supplemental health, homeowners, automobile and specialty personal insurance coverage; companies and affinity groups providing or offering accident and health insurance programs and life insurance to their employees or members; and insurers managing exposures with reinsurance coverage.

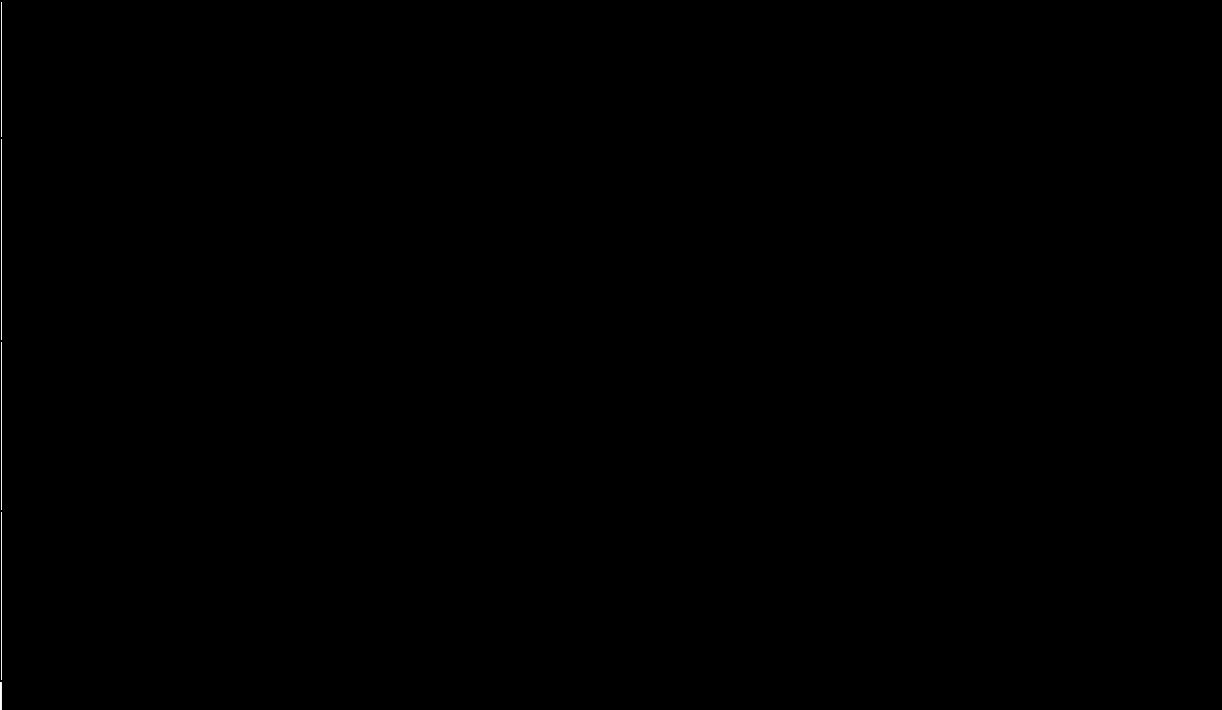
Chubb's core operating insurance companies maintain financial strength ratings of AA from Standard & Poor's and A++ from A.M. Best. Chubb Limited, the parent company of Chubb, is listed on the New York Stock Exchange (NYSE: CB) and is a component of the S&P 500 index.

Chubb maintains executive offices in Zurich, New York, London and other locations, and employs approximately 31,000 people worldwide.

Chubb. Insured.SM

Chubb European Group SE, organizační složka, se sídlem Pobřežní 620/3, 186 00 Praha 8, identifikační číslo 278 93 723, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 57233, je odštěpným závodem společnosti Chubb European Group SE, která se řídí ustanoveními francouzského zákona o pojištění, s registračním číslem 450 327 374 RCS Nanterre a sídlem: La Tour Carpe Diem, 31 Place des Corolles, Esplanade Nord, 92400 Courbevoie, Francie. Chubb European Group SE má plně splacený základní kapitál ve výši 896,176,662€. Chubb European Group SE je ve Francii oprávněna k podnikání a regulovaná Autorité de contrôle prudentiel et de résolution (ACPR) 4, Place de Budapest, CS 92459, 75436 PARIS CEDEX 09. Orgánem dohledu pro výkon činnosti v České republice je Česká národní banka; tato regulace může být odlišná od práva Francie.

SEZNAM ZAPŮJČENÝCH EXPONÁTŮ PRO VÝSTAVU „KRÁLOVNA ELIŠKA REJČKA“

	Signatur bzw. Inventar-Nr.	Bezeichnung/ Künstler	Datierung	Maße des Objekts	Versicherungs- wert in €
1)					
2)					
3)					
4)					

EVROPSKÝ PROTOKOL O BEZPEČNOSTI OBJEKTŮ FACILITIES REPORT EUROPE

Název a adresa instituce Logo, znak (otisk razítka na vytištěném protokolu) / Name and address of the institution: Logo, coat of arms (stamp on printed certificate):	Brno City Museum, Špilberk 210/1, 662 24 Brno, Czech Republic
--	--

INFORMACE O VÝSTAVĚ / EXHIBITION INFORMATION

Název výstavy / Title of exhibition:	<div style="background-color: black; width: 100%; height: 20px;"></div>
Související domovská stránka / Related homepage/s:	

Doba trvání výstavy / Duration of exhibition

Od / From:	<div style="background-color: black; width: 100%; height: 15px;"></div>
Do / To:	<div style="background-color: black; width: 100%; height: 15px;"></div>

Místo konání výstavy / Place of exhibition

Úplná adresa / Full address:	Špilberk Castle and Fortress, the seat of the Brno City Museum Špilberk 210/1, 662 24 Brno, Czech Republic
-------------------------------------	--

INFORMACE O POŘADATELI / POŘADATELÍCH / ORGANISER/S' INFORMATION

Hlavní pořadající instituce / Main Organising institution:	Brno City Museum
Domovská stránka / Homepage:	www.spilberk.cz
Úplná adresa / Full address:	Špilberk 210/1, 662 24 Brno, Czech Republic
Telefon/-y / Phone/e:	+ 4 2 0 5 4 2 1 2 3 6 1 1
Fax:	+

Předčíslí země / Country code	Předčíslí místa / Area code	Číslo / Number
---	---------------------------------------	--------------------------

KONTAKTNÍ OSOBA: KURÁTOR / SPRÁVCE / REGISTRAR

CONTACT PERSON: CURATOR / KEEPER / REGISTRAR

Jméno / Name:	[REDACTED]																
Funkce a kvalifikace / Position & qualification:	[REDACTED]																
Úplná adresa / Full address	Špilberk 210/1, 662 24 Brno, Czech Republic																
E-mail:	vachut						@	spilberk.cz									
Telefon/-y / Phone/s:	+	4	2	0	5	4	2	1	2	3	6	2	6				
Fax:																	
	Předčíslí země / Country code			Předčíslí místa / Area code			Číslo / Number										

KONZERVÁTOR – RESTAURÁTOR / ODBORNÝ DOZOR

CONSERVATOR – RESTORER / SUPERVISORY STAFF

Jméno / Name:	Radim Dufek, Head of the Restoration and Conservation Department																
E-mail:	dufek						@	spilberk.cz									
Telefon/-y / Phone/s:	+	4	2	0	5	4	2	1	2	3	6	4	8				
	Předčíslí země / Country code			Předčíslí místa / Area code			Číslo / Number										

INFORMACE O BUDOVĚ / INFORMATION REGARDING BUILDING

Zaškrtněte / podtrhněte prosím odpověď,
a pokud odpovíte kladně, zodpovězte i související otázky
Please circle / underline your answer and answer related question if YES.

Předpokládáte, že budete během výstavy dělat nějaké úpravy výstavních prostor budovy? / Do you plan any modifications of the exhibition area during the presentation?	ANO / YES	NE / NO ✓
Předpokládáte, že budete dělat nějaké úpravy budovy před zahájením výstavy? / Do you plan any modifications of the building before the start of the exhibition?	ANO / YES ✓	NE / NO
Pokud ano, o jaký druh úprav půjde? / If yes, what kind of modifications?	Installation of a new entrance door to the exhibition space.	
Je budova využívána i k jiným účelům? / Is the building also used for other purposes?	ANO / YES	NE / NO ✓
Pokud ano, k jakým? / If yes, for which ones?		

TYP BUDOVY, UMÍSTĚNÍ A VŠEOBECNÁ CHARAKTERISTIKA**BUILDING TYPE, LOCATION AND GENERAL CHARACTERISTICS****Umístění a typ budovy /**

Location and type of building:

**Stavební materiál – vnější a vnitřní stěny /**

Building materials – exterior and interior walls:

**Stavební materiál – stropy a podlahy /**

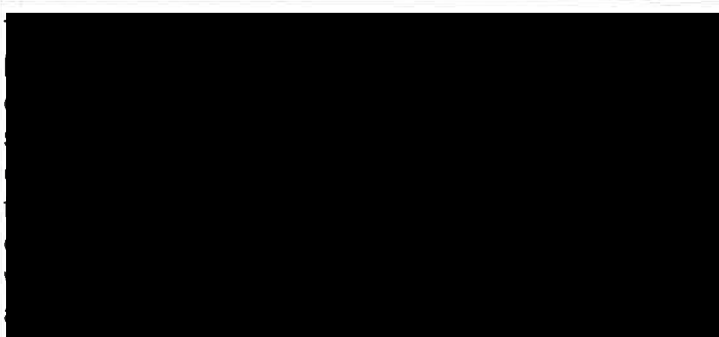
Building materials – ceilings and floors:

**Původní využití budovy /**

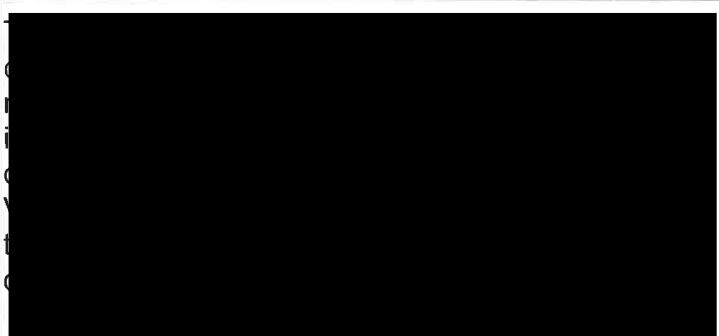
Former uses of the building:

**VÝSTAVNÍ PROSTORY****EXHIBITION AREA:****Podrobný popis umístění a vlastností výstavních prostor /**

Detailed description of location and quality of the exhibition area:

**Uveďte podrobnosti, např. možnost příjezdu vozidel, nákladní výtah a jeho rozměry, výška a šířka dveří, krytý nakládací prostor /**

Specify details such as vehicle access, goods lift with dimensions, height and width of doors, covered loading bay:

**Jsou výstavní prostory využívány i k jiným účelům? Pokud ano, k jakým? /**

Is the exhibition room also used for other purposes? If yes, for which ones?

ANO / YES

NE / NO ✓

Je ve výstavních prostorech povoleno jíst, pít či kouřit? /

Is food, drink or smoking ever permitted in the exhibition area?

ANO / YES

NE / NO ✓

PODMÍNKY PRO MANIPULACI A BALENÍ
RESOURCES FOR HANDLING & PACKING

Zaškrtněte – podtrhněte prosím svoji odpověď, a pokud je kladná, zodpovězte i související otázky. / Please circle – underline your answer and answer related question if YES

Kdo manipuluje s vypůjčenými předměty? Uveďte funkci a kvalifikaci / Who handles the loans? Specify position and qualification:	curator of the exhibition - historian and archaeologist restorer - head of the museum's restoration and conservation department with the appropriate education
--	---

Jsou vypůjčené předměty uloženy v tranzitním depozitáři? Are the loans put in intermediate storage?	ANO / YES	NE / NO ✓
---	------------------	------------------

Pokud ano, kde se nachází? / If yes, where?	
---	--

Kde se vypůjčené předměty vybalují – balí? / Where are the loans (un)packed?	in the exhibition space
--	-------------------------

Kde je uložen obalový a transportní materiál? / Where are the materials for packing and transportation stored?	
--	--

Kdo má na starosti protokoly o stavu vypůjčených předmětů? / Who deals with the condition reports of the loans?	exhibition curator and restorer
--	---------------------------------

Provádí se v pravidelných intervalech kontrola stavu? Are there conservation checks at regular intervals?	ANO / YES ✓	NE / NO
---	--------------------	----------------

Jak často? What is their frequency?	3 times per week
---	------------------

SLEDOVÁNÍ KLIMATICKÝCH PODMÍNEK**ENVIRONMENTAL CONTROL****Teplota a relativní vlhkost (RV) | ve výstavních sálech | v depozitářích | v manipulačních prostorech / Temperature & Relative Humidity (RH) | in galleries | stores | packing areas**

Jaký je způsob regulace teploty na podzim – v zimě? What kind of temperature regulation do you have in autumn / winter?	automatic central heating /mobile air conditioning			
Jaký je způsob regulace teploty na jaře – v létě? What kind of temperature regulation do you have in spring / summer?	automatic central heating /mobile air conditioning			
Jak se reguluje RV na podzim – v zimě? How is the RH regulated in autumn – winter?	mobile dehumidifier			
Jak se reguluje RV na jaře – v létě? How is the RH regulated in spring – summer?	mobile dehumidifier			
Jaké větrací – ventilační systémy používáte? What kind of airing – ventilation systems are installed?	The Špilberk Fortress area does not have the possibility of installing stationary air conditioning due to the monument protection. Ventilation is provided by door and window openings.			
Kontrolní systémy teploty a RV / Control systems for temperature and RH.				
Obecně / General:	stationary and mobile system for recording sensed values			
V místnostech / In the rooms:	dataloggers for recording temperature and humidity			
Ve vitrínách / In the show cases:	mobile datalogger			
Typ, úroveň a intervaly kalibrace Type, level and intervals of calibration:	according to the supplier's calibration certificate, or after the expiry of the warranty period of the accredited calibration laboratory			
Teplota v místnostech na jaře – v létě, ve °C? / Room temperature during spring – summer in °C?	od from	18	do to	22 - without controlled regulation
Teplota v místnostech na podzim – v zimě, ve °C? / Room temperature during autumn – winter in °C?	od from	16	do to	20 - without controlled regulation
Relativní vlhkost na jaře – v létě v %? / Relative humidity during spring – summer in %?	od from	50	do to	65 - without controlled regulation
Relativní vlhkost na podzim – v zimě v %? / Relative humidity during autumn – winter in %?	od from	50	do to	60 - without controlled regulation

Jaké je maximální obvyklé kolísání teploty (v procentech) ve výstavních sálech během 24 hodin? / What is the maximum usual variation percentage of temperature in the exhibition rooms within a 24h period?			
Na jaře – v létě? In spring – summer?	od from	1%	do to max 5% in controlled regulation
Na podzim – v zimě? In autumn – winter?	od from	1%	do to max 5% in controlled regulation
Jaké je maximální obvyklé kolísání RV (v procentech) ve výstavních sálech během 24 hodin? / What is the maximum usual variation percentage of the RH in the exhibition rooms within a 24 h period			
Na jaře – v létě? In spring – summer	od from	1%	do to max 5% in controlled regulation
Na podzim – v zimě? In autumn – winter?	od from	1%	do to max 5% in controlled regulation
Monitorujete a zaznamenáváte pravidelně teploty a hladiny RV v průběhu roku? / Do you monitor and record temperature and RH levels on a regular basis throughout the year?			ANO ✓ YES NE / NO
Máte vitríny s vnitřní klimatizací a systémem kontroly RV? / Do you have show cases with a self-contained air conditioning and RH control system?			ANO / YES NE ✓ NO
Pokud ano, uveďte podrobnosti / If yes, give more information:	dataloggers are placed in the showcases with sensitive museum objects for an overview of the current climate		
Osvětlení a ultrafialové záření / Lighting & UV-Radiation			
Typ osvětlení / Type of lighting:	combination of daylight and artificial/incandescent lighting - each part of the exhibition space can be illuminated by a separate luminaire as required		
Typ osvětlení ve vitrínách / Type of lighting in the show cases:	LED		
Přímé a/nebo nepřímé světlo? / Direct and / or Indirect:?	Indirect		
Do jaké míry můžete regulovat intenzitu osvětlení (nejvyšší a nejnižší hodnota)? / How can you adjust your light levels (highest and lowest level)?	the exhibition space can be almost completely darkened (to a level of 1-10 lux), the maximum intensity is derived from the use of the added individual luminaires		
Typy ochranných prostředků proti nadměrné intenzitě světla / Types of protective measures against light			
V místnostech / In the rooms:	mechanical (shading of window openings), replacement of light sources in luminaires		
Ve vitrínách / In the showcases:	LED light control		

Máte přístroj na měření intenzity světla? Do you have a light meter?		ANO ✓ YES	NE / NO
Máte přístroj na měření UV záření? Do you have a UV meter?		ANO / YES	NE / ✓ NO
Kolik hodin týdně jsou vypůjčené předměty vystaveny světelnému záření? How many hours per week are the loans exposed to light?	during museum opening hours, 8 hours a day, 56 hours a week		
Prašnost / Dust control			
Kolikrát týdně se v místnostech – částech místností uklízí? How often are the rooms – parts of the room cleaned per week?	2 x per week, in case of bad weather the frequency increases		
BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY / SECURITY CONDITIONS			
Oheň a voda / Fire & Water			
Popište protipožární systém v muzeu – včetně kouřových čidel, tepelných čidel, sprinklerů atd.: Describe your fire protection systems including smoke detectors, heat detectors, sprinkler systems, etc.:	All interior spaces of the building are equipped with smoke detectors, which are led to the control room of the museum (24-hour service) and then directly to the fire brigade. There are hand-held fire extinguishers in all corridors and hydrants in each wing of the castle.		
Jak provádíte monitoring? What type of monitoring is carried out?	The EPS system is continuously monitored by a permanent supervisory operative on duty in the museum control room, who has all fire alarms immediately checked by other security guards and responds according to the applicable guidelines. If for any reason the security guards do not respond within 5 minutes of the alarm being raised, the system automatically notifies the fire brigade, which immediately goes to the scene of the fire alarm. Regular fire prevention patrols are carried out. Translated with www.DeepL.com/Translator (free version)		

Ostraha a dozor / Guarding & Invigilation	
<p>Popište, jak jsou sbírkové předměty a budova střeženy během OTEVÍRACÍ DOBY:</p> <p>Describe how the exhibition building and the objects are secured during PUBLIC HOURS:</p>	<p>The building is guarded around the clock by its own security guards, and all exhibitions and displays are also guarded by custodians during opening hours. The security guards carry out continuous monitoring by CCTV and regular patrols of the indoor and outdoor areas of the castle.</p>
<p>Počet pracovníků ostrahy:</p> <p>Number of staff in security:</p>	<p>Continuous service of 3 security guards + individual number of custodians in each exhibition</p>
<p>Kvalifikace pracovníků:</p> <p>Qualification of staff:</p>	<p>Regular training in self-defence, first aid, evacuation of the building, fire fighting, legal minimum are carried out. The necessary education and criminal record are required upon entry.</p>
<p>Popište ochranné systémy vašeho muzea proti loupeži, vniknutí, poškození vandaly atd.:</p> <p>Describe your protection systems against robbery, intrusion, damage by vandals, etc:</p>	<p>All outdoor and indoor areas are continuously monitored by CCTV. The indoor areas are equipped with an electronic security system. Entrance doors fitted with two locks, one of which is a security lock. The entire fort area is fitted with security grilles both entrances and ground floor windows.</p>
Technické – elektronické systémy / Technical – electronic systems:	
<p>Kamerový systém (CCTV) / CCTV:</p>	<p>Indoor and outdoor areas are continuously monitored by a CCTV system - over 300 cameras.</p>
<p>Detektory vniknutí / Intrusion detectors:</p>	<p>All indoor areas are secured with motion detectors (doors, corridors and individual rooms)</p>
<p>Jiné typy / Other types:</p>	<p>Grilles, security locks, round-the-clock physical security.</p>
<p>Popište, jak jsou sbírkové předměty a budova střeženy během zavírací doby: / Describe how the exhibition building and the objects are secured during closing hours:</p>	<p>During closing time, the entrances to the fortress are sealed with bars, and afterwards it is covered by an electronic security system. It is continuously monitored by CCTV system, physically guarded by its own security + direct emergency distress to the Police of the Czech Republic.</p>
<p>Počet pracovníků ostrahy během ZAVÍRACÍ doby:</p> <p>Number of staff in security during CLOSED hours:</p>	<p>3 in-house security staff</p>
<p>Kvalifikace pracovníků:</p> <p>Qualification of staff:</p>	<p>Regular training in self-defence, first aid, evacuation of the building, legal minimum are carried out. The necessary education and criminal record are required upon entry.</p>

Technické – elektronické systémy / Technical – electronic systems:	
Kamerový systém (CCTV) / CCTV:	Indoor and outdoor areas are continuously monitored by a CCTV system - over 300 cameras.
Detektory vniknutí / Intrusion detectors:	All indoor areas are secured with motion detectors (doors, corridors and individual rooms)
Jiné typy / Other types:	Grilles, security locks, round-the-clock physical security.
Máte zvláštní zabezpečení na jednotlivé předměty (zábrany, bezpečnostní skla, vitríny zabezpečené automatickým poplašným zařízením apod.)? / Are there security systems for special objects (barriers, security glass, show cases secured by automatic alarm etc.)?	The exhibits are stored in safety glass cabinets. Infrared heaters are installed in areas that allow this.
POJIŠTĚNÍ / INSURANCE	
Pojištění vaší instituce – uveďte podrobnosti o typu pojistných balíčků Insurance of your institution – include details of types of insurance packages	The museum's collections and exhibited objects are insured under the natural hazard insurance package (upper limit of cover 20,000,000 CZK/810,000 EUR) and the theft and vandalism package (9,000,000 CZK/365,000 EUR). Special insurance policies are taken out for exhibitions above the insurance limit.
KOMUNIKACE / COMMUNICATION	
Kolik pracovníků PR je zaměstnáno ve vašem muzeu? / How many PR staff do you have in the museum?	3 personnel
Popište PR vašeho muzea (obecně / v souvislosti s výstavou) / Describe your PR (in general / concerning the exhibition):	Providing advertising campaigns for exhibition events, systematic building of media relations, managing and updating websites, social networks and online marketing. PR of the Eliška Rejčka 700 exhibition will be targeted at those interested in the history of Brno and tourist visitors to the South Moravia region.
Popište výchovně-vzdělávací program vašeho muzea (obecně / v souvislosti s výstavou) / Describe your pedagogic / didactic program (in general / concerning the exhibition):	A sophisticated system of lecturers and educational programmes aimed at all ages and visitors with specific needs. The programmes of the Eliška Rejčka 700 exhibition will focus on the general history of the High Middle Ages, the personalities of the ruling family of the Přemyslids in the 13th-14th centuries and the role of monasteries in the life of medieval man.
Popište vědecko-výzkumný program vašeho muzea (obecně / v souvislosti s výstavou) / Describe your scientific program (in general / concerning the exhibition):	The museum's professional activities focus mainly on the history of Brno in its political, socio-economic and cultural context, from the earliest periods of the city's history to the present day. In connection with the exhibition, the questions of the influence of Eliška Rejček during her stay in Brno and the historical significance of the founding of the Cistercian monastery in Old Brno will be addressed. Translated with www.DeepL.com/Translator (free version)

PROGRAMOVÁ NÁPLŇ / HISTORIE VÝPŮJČEK**PROGRAMMING / LOAN HISTORY****Předchozí výstavy se sbírkami podobného typu – ze kterých muzeí a sbírek?**

Former exhibitions with similar objects – from which museums and collections?

Rok / Year	Název výstavy / Name of exhibition	Zapůjčující instituce / Lending institution/s	Typ sbírkových předmětů / Type of collections
1991	Právní klenoty Moravy a Slezska	Moravian Land Archive	Libri citationum et sententiarum
2001	Moravian Luxembourgers	Bischöfliches Dom- und Diözesanmuseum Trier	sculpture of a choir bench with the likeness of Henry VII of Luxembourg
2007	Max Berg, Hall of the Century	Museum of Architecture in Wroclaw	planning documentation, documents, models
2019	Visions of modernity. Rudolf Sandalo 1899-1980	Slovak National Gallery, Slovak Design Centre	photos
2019	Architect Friedrich Weinwurm: The New Way	Slovak National Gallery, Bratislava City Archives, National Bank of Slovakia Archives	planning documentation, documents
2022	Solo for a Still Young Lady / 60 Years of the Department of the History of Architecture	Archive of Prague Castle	Inventory of the collections of Rudolf II.

Další informace a poznámky / Additional Information & Comments

The Baroque chapel of Špilberk Fortress was reopened as an exhibition space after reconstruction in 2005. During the construction works in another part of the Brno City Museum premises, workshop material was stored here in 2018-2019 and subsequently, after the restoration of the exhibition space, no exhibitions were held here due to the restrictions of the COVID-19 pandemic. Thus, no long-term reports on the climatic conditions are available from the last years. Translated with www.DeepL.com/Translator (free version)

PŘÍLOHY / ATTACHMENTS

Označte ty, které přikládáte / Mark those included

Plán budovy s vyznačením výstavních prostor /

General plan of the building indicating exhibition area

x

Půdorys výstavních prostor / Floor plan of exhibition area

x

Fotografie současného stavu / Recent photos of:**Budova /** Building

x

Vchody – hlavní a služební / Entrances – main and service

x

Výstavní prostory / Exhibition area/s

x

Zpráva o klimatických podmínkách / Report of climate**Potvrzení o správnosti údajů a pověřené osoby /** Verification & Responsibility**Níže podepsaní byli výše uvedenou institucí zmocněni k vyhotovení tohoto protokolu /**

The undersigned are legally authorized agents for the subject institution and have completed this report:

Ředitel instituce / Director of institution**Kurátor / Správce / Registrar /****Konzervátor – restaurátor**

Curator / Keeper / Registrar /

Conservator – Restorer

Z B Y N Ě K Š O L C

P E T R V A C H Ů T

R A D I M D U F E K

Jméno tiskacím písmem

Name in block letters

Jméno tiskacím písmem

Name in block letters

Výpis

z obchodního rejstříku, vedeného
Krajským soudem v Brně
oddíl Pr, vložka 34

Datum vzniku a zápisu:	1. listopadu 2001
Spisová značka:	Pr 34 vedená u Krajského soudu v Brně
Název:	Muzeum města Brna, příspěvková organizace
Sídlo:	Špilberk 210/1, Brno-město, 602 00 Brno Doručovací číslo: PSC 662 24
Identifikační číslo:	██████████
Právní forma:	Příspěvková organizace
Předmět činnosti:	<p>Hlavní účel Muzea města Brna, příspěvkové organizace:</p> <p>shromažďování lidských výtvorů (včetně děl výtvarných umění) případně přírodnin vytvářením sbírek muzejní povahy a průvodní dokumentace, jejich odborná správa a evidence, trvalé uchování včetně konzervování, restaurování nebo preparování, zpracovávání včetně katalogizování, zpřístupňování veřejnosti ve stálých expozicích a výstavách a poskytování badatelských služeb k jejich využívání pro vědecké účely</p> <p>zajišťování standardizovaných veřejných služeb podle stanovených standardů územní, časové, ekonomické a fyzické dostupnosti v souladu se zákonem o ochraně sbírek muzejní povahy</p> <p>zajišťování a provádění vědeckovýzkumné činnosti v oblasti společenských věd provádění archeologických výzkumů na území města Brna pro zřizovatele a třetí osoby na základě povolení Ministerstva kultury ČR a dohody o rozsahu a podmínkách provádění archeologických výzkumů dle § 21 odst. 2 zák. č. 20/1987 Sb., o státní památkové péči, mezi Akademií věd České republiky a Muzeem města Brna</p> <p>dočasné přenechávání sbírkových předmětů jiným subjektům za účelem jejich zpřístupňování veřejnosti v expozicích a výstavách či v jiných odpovídajících zařízeních a prostorách a za účelem jejich vědeckého zkoumání, konzervování, restaurování nebo preparování</p> <p>poskytování veřejných knihovnických a informačních služeb jako základní knihovna se specializovaným knihovním fondem</p> <p>zpracovávání odborných posudků, expertíz a rešerší souvisejících s předmětem činnosti Muzea města Brna, příspěvkové organizace</p> <p>poskytování přístupu k veřejně provozovaným a veřejně přístupným informačním a datovým sítím, pořizování, vytěžování a zužitkování databází</p> <p>zajišťování výstavnické, kulturně výchovné, přednáškové, průvodcovské činnosti, pořádání odborných konferencí, symposií, seminářů, kurzů, přednášek, vzdělávacích muzejních programů, muzejních výstav, koncertů a jiných kulturních akcí</p> <p>zajišťování prodeje zboží, produktů a publikací související s vlastními sbírkami, expozicemi a výstavami nebo se sbírkami a výstavami jiných institucí se stejným nebo obdobným předmětem činnosti, propagačních materiálů a upomínkových předmětů</p> <p>výroba a prodej kopií a replik sbírkových a jiných, svým charakterem jim podobných předmětů</p> <p>vydávání a veřejné šíření odborných, informačních a propagačních neperiodických publikací ve smyslu zák.č. 37/1995 Sb., o neperiodických publikacích, ve znění pozdějších předpisů, a periodického tisku ve smyslu zák.č.</p>

46/2000 Sb., o právech a povinnostech při vydávání periodického tisku a o změně některých dalších zákonů (tiskový zákon), ve znění pozdějších předpisů, v souvislosti s předmětem činnosti Muzea města Brna, příspěvkové organizace spolupráce s tuzemskými i zahraničními vědeckými, vzdělávacími, kulturními a jinými subjekty s příbuzným předmětem činnosti

vstupování do profesních sdružení za účelem rozvoje a koordinace odborné činnosti

Doplňková činnost:

výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3 živnostenského zákona

Statutární orgán:

ředitel:

Mgr. ZBYNĚK ŠOLC. [REDACTED]

Den vzniku funkce: [REDACTED]

Způsob jednání:

Ředitel je oprávněn jednat jménem Muzea města Brna, příspěvkové organizace, samostatně. Jménem Muzea města Brna, příspěvkové organizace, se podepisuje tak, že k napsanému nebo natištěnému jménu Muzea města Brna, příspěvkové organizace, připojí svůj podpis.